

Amtsblatt

FÜR DIE STADT WELZOW | AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO WJELCEJ
MIT DEM ORTSTEIL PROSCHIM | Z WEJSNYM ŽĚLOM PROŽYM

STADT WELZOW
MĚSTO WJELCEJ



WELZOWER BOTE

Welzow, den 31.05.2019

Monat Juni

Nummer 7

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: info@welzow.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**

Druck und Satz,
GbR Mayer und Lorz

Gewerbestraße 17
01983 Großräschen

Tel.: 035753 177-03
Fax: 035753 177-00

e-mail:
beratung@drucksatz.com
service@drucksatz.com
www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

KG WochenKurier
Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg
Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen
www.wochenkurier.info
WOCHENKURIER@cwk-verlag.de
Beate Lehnert: 03571 467163

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an WochenKurier.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

- Seite 2 - Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung der öffentlichen Abwasserbeseitigung
- Seite 7 - Öffentliche Bekanntmachung
- Seite 8 - Öffentliche Bekanntmachung zur Benennung einer Straße
- Seite 10 - Bekanntmachung des Wahlleiters für die Wahl zum Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden vom 23. April 2019
- Seite 11 - Wózjawjenje wjednika wólbje k wólbje Rady za nastupności Serbow w kraju Bramborska wót 23. apryla 2019

Nichtamtlicher Teil

- Seite 12 - Info aus dem Rathaus
- Seite 17 - weitere Informationen
- Seite 18 - Jubiläen
- Seite 19 - Geschichte und Kultur
- Seite 23 - Vereine und Organisationen
- Seite 27 - Soziale Dienste
- Seite 29 - Bereitschaft
- Seite 29 - Kirchen
- Seite 31 - Aktuelles aus den Nachbargemeinden
- Seite 33 - Nach Redaktionsschluss eingegangen
- Seite 33 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

Öffentliche Bekanntmachung

der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen von der Stadt Welzow auf den Abwasserzweckverband (delegierender öffentlich-rechtlicher Vertrag) zwischen dem Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband und der Stadt Welzow

Der Spremberger Wasser –und Abwasserzweckverband und die Stadt Welzow haben am 01./06.03.2019 eine öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen abgeschlossen. Dieser Vertrag wurde dem Landkreis Spree-Neiße, Kommunalaufsicht, zur rechtsaufsichtlichen Behandlung und Genehmigung zugesandt.

Der Landkreis Spree-Neiße hat mit Bescheid vom 11.04.2019 als zuständige Aufsichtsbehörde nach § 42 Abs. 5 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit im Land Brandenburg (GKGBbg) vom 10.07.2014 (GVBl. I/14, [Nr. 32]), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 15.10.2018 (GVBl. I/18, [Nr. 22], S. 25) i.V.m. Artikel 3 Abs. 1 des Staatsvertrages vom 11. März 1998 und vom 23. April 1998 zwischen dem Land Brandenburg und dem Freistaat Sachsen über die grenzüberschreitende kommunale Zusammenarbeit in Zweckverbänden und durch Zweckvereinbarungen und der Verordnung über die Zuständigkeit zur Ausübung der Aufsicht bei der grenzüberschreitenden kommunalen Zusammenarbeit in Zweckverbänden und durch Zweckvereinbarungen vom 10. Dezember 2003 diese delegierende öffentlich-rechtliche Vereinbarung gemäß § 41 Abs. 3 Nr. 1 GKGBbg genehmigt.

Die oben genannte öffentlich-rechtliche Vereinbarung vom 01./06.03.2019 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen dem Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband und der Stadt Welzow wird entgegen § 6 Absatz 4 der Vereinbarung gemäß § 9 Abs. 2 GKGBbg am Tag nach der letzten öffentlichen Bekanntmachung wirksam.

Infolge der Bekanntmachungsvorschriften wird die öffentlich-rechtliche Vereinbarung wie folgt bekanntgemacht:

- Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim am 31.05.2019,
- Spree-Neiße-Kurier am 07.06.2019,
- Amts- und Informationsblatt der Gemeinde Spreetal „Spreetaler INFO am 22.06.2019.

Die öffentlich-rechtliche Vereinbarung wird aufgrund der Bekanntmachungen am 23.06.2019 wirksam.

Die öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen von der Stadt Welzow auf den Abwasserzweckverband (delegierender öffentlich-rechtlicher Vertrag) zwischen dem Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband und der Stadt Welzow vom 01./06.03.2019 hat folgenden Wortlaut:

Fortsetzung von Seite 2

**Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben
der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben
anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes
aus Kleinkläranlagen von der Stadt Welzow auf den
Abwasserzweckverband (delegierender öffentlich-rechtlicher
Vertrag)**

Auf der Grundlage des § 3 Abs. 1 Nr. 2 des Gesetzes über die Kommunale Gemeinschaftsarbeit (GKGBbg) in der Fassung vom 10.07.2014 (GVBl. I/14, [Nr. 32]) schließen

die Stadt Welzow

Poststraße 8
03119 Welzow

diese vertreten durch die Bürgermeisterin, Frau Birgit Zuchold,

und

der Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband

Heinrichstraße 9
03130 Spremberg

dieser vertreten durch den Vorstandsvorsteher, Herrn Bernd Schmied,

folgende öffentlich-rechtliche Vereinbarung.

Präambel

Die Abwasserbeseitigung ist gemäß § 2 Abs. 2 Kommunalverfassung (BbgKVerf) vom 18.12.2007 (GVBl. I/07, [Nr. 19], S. 286), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10.07.2014 (GVBl. I/14, [Nr. 32]), i. V. m. § 56 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushaltes (Wasserhaushaltsgesetz-WHG) vom 31.07.2009 (BGBl. I S 2585), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.07.2017 (BGBl. I S. 2771), § 66 Abs. 1 Brandenburgisches Wassergesetz (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02.03.2012 (GVBl. I/12, [Nr. 20]), zuletzt geändert durch Gesetz vom 04.12.2017 (GVBl. I/17, [Nr.28]), eine Pflichtaufgabe der Stadt Welzow.

Die Stadt Welzow ist Träger der öffentlichen Abwasserbeseitigung und als solche sowohl für die zentrale öffentliche als auch dezentrale öffentliche Abwasserbeseitigung zuständig.

Die Zuständigkeit zur Abwasserbeseitigung der Stadt Welzow umfasst ausschließlich das Stadtgebiet Welzow. Im Bezug auf die öffentliche Abwasserbeseitigung des Ortsteiles Proschim ist die Stadt Welzow Mitglied im Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband (SWAZ). Der SWAZ regelt die dezentrale öffentliche Abwasserbeseitigung in seinem Verbandsgebiet einschließlich des Ortsteils Proschim auf der Grundlage eigener Satzungen und durch beauftragte Dritte.

Die Stadt Welzow betreibt zur öffentlichen Abwasserbeseitigung eine zentrale öffentliche Schmutzwasserkanalisation mit der Überleitung des Schmutzwassers in die Kläranlage Großräschen. Die Errichtung der öffentlichen Schmutzwasserkanalisation erfolgt auf der Grundlage des Abwasserbeseitigungskonzeptes der Stadt Welzow.

In der Stadt Welzow ohne den Ortsteil Proschim waren zum 31.12.2017 von insgesamt 3.251 Einwohnern ca. 2.820 Einwohner an die zentrale öffentliche Schmutzwasserkanalisation angeschlossen. Dies entspricht einem Anschlussgrad von rund 87 %. Es bedeutet aber auch, dass ca. 13 Prozent und somit rund 431 Einwohner ihr Schmutzwasser über Kleinkläranlagen bzw. abflusslose Gruben entsorgen müssen.

Fortsetzung von Seite 3

Entsprechend dem Stand des Abwasserbeseitigungskonzeptes der Stadt Welzow ist perspektivisch der Anschluss von weiteren Einwohnern an die zentrale Schmutzwasserkanalisation vorgesehen. Der Anschluss von allen Einwohnern und Grundstücken in Welzow an eine öffentliche Schmutzwasserkanalisation ist jedoch nicht beabsichtigt.

Aufgrund der entsprechend dem Abwasserbeseitigungskonzept verbleibenden Grundstücke mit dezentralen Abwasseranlagen (Kleinkläranlagen und abflusslosen Sammelgruben) und der nachfolgend beschriebenen gesetzlichen Abwasserbeseitigungspflicht ist die Stadt Welzow verpflichtet, eine öffentliche Schmutzwasserentsorgung betreffend das in abflusslose Sammelgruben eingeleitete Abwasser und des Schlammes aus Kleinkläranlagen für diese Grundstücke/Anlagen einzuführen.

Die Bildung einer öffentlichen Einrichtung zur Entsorgung des Schlammes aus Kleinkläranlagen sowie des Abwassers aus abflusslosen Gruben ist aufgrund der geringen Anzahl der betroffenen Grundstücke mit einem erheblichen Verwaltungsaufwand verbunden. Unter anderem ist ein geeignetes Entsorgungsunternehmen in einem öffentlichen Ausschreibungsverfahren mit den technischen Entsorgungsleistungen zu beauftragen. Ferner ist eine Satzung über die mobile Entsorgung von abflusslosen Sammelgruben und Kleinkläranlagen einschließlich erforderlicher Gebührenkalkulationen zu erstellen. Ebenso ist eine Gebührenerhebung mittels Abgabenbescheiden zu organisieren.

Für die Gebührenerhebung ist der Kostendeckungsgrundsatz gemäß § 6 Abs. 1 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.03.2004 (GVBl. I/04, [Nr. 08], S. 174), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10.07.2014, (GVBl. I/14, [Nr. 32]) zu beachten. Hierzu wird die Auffassung vertreten, dass aufgrund der geringen Anzahl der zu entsorgenden Grundstücke und des nicht unerheblichen Aufwandes zur Einführung einer eigenen öffentlichen Einrichtung es vorteilhafter ist, die Aufgabenerledigung einem Dritten zu übertragen.

Aufgrund dessen ist die delegierende Aufgabenübertragung zur Entsorgung des in Kleinkläranlagen anfallenden Schlammes und des in abflusslosen Sammelgruben eingeleiteten Abwassers auf einen Abwasserzweckverband beabsichtigt.

§ 1 Vertragsgegenstand

- (1) Die Stadt Welzow überträgt mit Wirksamwerden dieser Vereinbarung im Wege der Delegation gemäß § 5 GKGBbg die Aufgabe der Abwasserbeseitigung gemäß § 56 WHG i. V. m. § 66 BbgWG für das in abflusslosen Gruben anfallenden Abwasser sowie den nicht separierten Klärschlamm aus Kleinkläranlagen betreffend das Gebiet der Stadt Welzow mit Ausnahme des Ortsteiles Proschim in vollem Umfang auf den Zweckverband.
- (2) Der Zweckverband übernimmt die Aufgabe nach Absatz 1 uneingeschränkt und in eigener Verantwortung. Sämtliche mit der übertragenen Aufgabe verbundenen Rechte und Pflichten gehen mit Wirksamwerden der Vereinbarung auf den Zweckverband über. Der Zweckverband erhält die Befugnis, in Bezug auf die übertragene Aufgabe gemäß Absatz 1 Satzungen und Verordnungen zu erlassen und Gebühren zu erheben.
- (3) Zu diesem Zweck ist es beabsichtigt, den Geltungsbereich der Satzung über die mobile Entsorgung von abflusslosen Sammelgruben und Kleinkläranlagen im Verbandsgebiet des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes und die Erhebung von Gebühren – Mobile-Entsorgungs-Satzung – in der jeweils geltenden Fassung auf das Territorium der Stadt Welzow zu erweitern.
- (4) Der Zweckverband ist an Stelle der Abwassereinleiter erklärungs- und abgabepflichtig, die weniger als 8 Kubikmeter/Tag Schmutzwasser aus Haushaltung und ähnliches Schmutzwasser einleiten (Kleineinleiter) gemäß §§ 8, 9 Abs. 2 und 11 Abs. 2 Gesetz über Abgaben für das Einleiten von Abwasser in Gewässer (Abwasserabgabengesetz-AbwAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18.01.2005 (BGBl. I S. 114), zuletzt

Fortsetzung von Seite 4

geändert durch Verordnung vom 01.06.2016 (BGBl. I S. 1290) i. V. m. §§ 7 Abs. 1 und 8 Gesetz zur Ausführung des Abwasserabgabengesetzes im Land Brandenburg (Brandenburgisches Abwasserabgabengesetz – BbgAbwAG) vom 08.02.1996 (GVBl. I/96, [Nr. 03], S. 14), zuletzt geändert durch Gesetz vom 04.12.2017 (GVBl. I/17, [Nr. 28]).

Der Zweckverband ist berechtigt, die auf ihn umgelegte Abwasserabgabe gemäß § 7 Abs. 2 Nr. 3 BbgAbwAG bei der Festsetzung von Gebühren nach den Bestimmungen des § 6 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Brandenburg den Gebührenpflichtigen aufzuerlegen.

- (5) Die Pflicht zur Aufstellung und Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes gemäß § 67 BbgWG verbleibt bei der Stadt Welzow.
- (6) Die Aufgaben im Zusammenhang
 - a) mit der Beantragung auf Erteilung von wasserrechtlichen Erlaubnissen zur Einleitung von Abwasser in das Grundwasser / in ein oberirdisches Gewässer nach Vorbehandlung in einer Abwasserbehandlungsanlage (Kleinkläranlagen), insbesondere die Erteilung von Stellungnahmen der Stadt Welzow zum Anschluss an die öffentliche Schmutzwasserkanalisation auf der Grundlage des Abwasserbeseitigungskonzeptes,
 - b) mit den Erklärungen zur Abwasserbeseitigung bei Baugenehmigungsverfahren sowie
 - c) mit der Beantragung der widerruflichen und befristeten Befreiung von der gesetzlichen Abwasserbeseitigungspflicht (mit Ausnahme für das Sammeln, Fortleiten und Behandeln von Fäkalschlamm aus Grundstückskläranlagen sowie Abwasser aus abflusslosen Sammelgruben)

werden durch die Stadt Welzow wahrgenommen. Der Zweckverband wird über die Vorgänge informiert.

§ 2 Mitwirkungsrecht

- (1) Ein Mitwirkungsrecht der Stadt Welzow hinsichtlich des Erlasses von Satzungen zur Regelung der Abwasserbeseitigung für die in § 1 Abs. 1 übertragene Aufgabe wird nicht eingeräumt.

§ 3 Informationspflichten

- (1) Die Stadt übergibt dem Zweckverband zur Aufgabenerledigung Aufstellungen über die zu entsorgenden Grundstücke mit Angaben zu den Grundstückseigentümern und soweit bekannt den auf den Grundstücken vorhandenen Abwasseranlagen.
- (2) Der Zweckverband übergibt der Stadt im Falle der Beendigung des öffentlich-rechtlichen Vertrages Aufstellungen über die zu entsorgenden Grundstücke einschließlich der Anschriften der Gebührenpflichtigen sowie der zu entsorgenden Kleinkläranlagen und abflusslosen Sammelgruben.

§ 4 Kostenregelung

Der Zweckverband hat die Kosten der übertragenen Aufgabendurchführung und –erledigung direkt aus der Gebührenerhebung im Vertragsgebiet sicherzustellen. Eine Kostenerstattung durch die Stadt findet nicht statt.

§ 5 Schlussbestimmungen

- (1) Änderungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

Fortsetzung von Seite 5

- (2) Ist eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam, so bewirkt dies nicht die Unwirksamkeit des gesamten Vertrages. Die unwirksame Regelung ist durch eine wirksame zu ersetzen, die dem gewollten Regelungszweck entspricht. Ist eine Regelung missverständlich oder ungenau oder erweist sich deren Vollzug als unzumutbar oder unzweckmäßig, so vereinbaren beide Partner, diese durch eine genaue und unmissverständliche und in ihrer gewollten Wirkung zweckmäßige und zumutbare Regelung zu ersetzen.
- (3) Eventuelle Ungültigkeit einzelner Bestimmungen und Lücken dieses Vertrages sind durch solche Regelungen zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Sinn und Zweck der ungültigen Regelung am nächsten kommt.
- (4) Gerichtsstand ist Cottbus.

§ 6 Inkrafttreten und Laufzeit

- (1) Dieser Vertrag wird für einen Zeitraum von 5 Jahren nach dem Inkrafttreten geschlossen. Er verlängert sich um 1 Jahr, falls er nicht 6 Monate vor dem Ende der Vertragslaufzeit schriftlich gekündigt wird.
- (2) Die Beschlussfassung über diesen Vertrag in der Stadtverordnetenversammlung Welzow und in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes ist erforderlich.
- (3) Der Vertrag bedarf zu seiner Wirksamkeit der Genehmigung durch die Kommunalaufsicht nach § 41 Abs. 3 Nr. 1 GKGBbg und der öffentlichen Bekanntmachung nach § 8 GKGBbg.
- (4) Der Vertrag wird mit dem 01.01.2019 wirksam, sofern bis dahin vorstehende Wirksamkeitsvoraussetzungen erfüllt sind.

Welzow, 01.03.2019

Spremburg, 06.03.2019

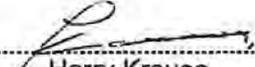

 Birgit Zuchold
 Bürgermeisterin


 Detlef Pusch
 Stellv. der Bürgermeisterin

Stadt Welzow

Stadt Welzow


 Bernd Schmie
 Verbandsvorsteher


 Harry Krause
 Vorsitzender der
 Verbandsversammlung

Spremlberger Wasser- und
 Abwasserzweckverband

Welzow, 06.05.2019


 Birgit Zuchold
 Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung

Hinweis auf die Bekanntmachungen der Satzungen des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes gemäß § 8 Abs. 2 GKGBbg betreffend die öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen von der Stadt Welzow auf den Abwasserzweckverband (delegierender öffentlich-rechtlicher Vertrag) zwischen dem Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband und der Stadt Welzow vom 01./06.03.2019

Der Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband, Heinrichstraße 9, 03130 Spremberg, übernimmt auf der Grundlage der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwasser sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen vom 01./06.03.2019 für das Gebiet der Stadt Welzow (ohne den Ortsteil Proschim)

ab dem 01.07.2019

die Entsorgung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie die Entsorgung des Klärschlammes aus Kleinkläranlagen.

Der Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband regelt diese Aufgaben in der „Satzung über die mobile Entsorgung von abflusslosen Sammelgruben und Kleinkläranlagen und die Erhebung von Gebühren für die mobile Entsorgung“ in der Fassung vom 04.04.2019, öffentlich bekanntgemacht im Spree-Neiße Kurier am 07.06.2019 (In-Kraft-Treten für die Stadt Welzow am 01.07.2019)

Weitere Aufgaben im Zusammenhang mit der Abwasserentsorgung werden in folgenden Satzungen geregelt:

- Verbandssatzung vom 29.11.2006, öffentlich bekanntgemacht im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße am 24.02.2007, zuletzt geändert durch 5. Änderungssatzung vom 27.05.2015, öffentlich bekanntgemacht im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße am 19.12.2015, Seite 6ff. (Inkrafttreten am 01.01.2016)
- Satzung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes über die Erhebung von Verwaltungsgebühren und Auslagen – Verwaltungskostensatzung (VKS) vom 04.12.2015, öffentlich bekanntgemacht im Spree-Neiße Kurier am 19.12.2015, Seite 10f. (Inkrafttreten am 20.12.2015)
- Satzung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes über die Erhebung und Verarbeitung von Daten – Datenschutzsatzung vom 14.06.2018, öffentlich bekanntgemacht im Spree-Neiße Kurier am 13.07.2018, Seite 10 (Inkrafttreten am 15.06.2018)

Gemäß § 8 Abs. 2 GKGBbg wird hiermit auf die öffentlichen Bekanntmachungen zu den Satzungen des Spremberger Wasser – und Abwasserzweckverbandes im Spree-Neiße Kurier hingewiesen.

Die Satzungen des Spremberger Wasser –und Abwasserzweckverbandes können auch im Internet unter www.swaz-spremberg.de/satzungen eingesehen werden.

Welzow, 06.05.2019

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin



Öffentliche Bekanntmachung zur Benennung einer Straße

Gemäß § 6 Abs. 1 Satz 2 Brandenburgisches Straßengesetz (BbgStrG) vom 28. Juli 2009 (veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg - GVBl. I./09 [Nr.15] S.358), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Dezember 2018 (veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg - GVBl. I./18 [Nr.37], S. 3) wird die Benennung der Straße „Am Drehpunkt Süd“ öffentlich bekannt gemacht.

Mit der öffentlichen Bekanntmachung der nachfolgenden Verfügung wird die Benennung der Straße im Zeitpunkt der Bekanntmachung, hier dem Erscheinungsdatum des Amtsblattes der Stadt Welzow am 31.05.2019 wirksam.

Verfügung zur Straßenbenennung

Nach § 6 des Brandenburgischen Straßengesetzes (BbgStrG) vom 28. Juli 2009 (veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg - GVBl. I./09 [Nr.15] S.358), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Dezember 2018 (veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg - GVBl. I./18 [Nr.37], S. 3) in Verbindung mit § 28 Abs. 2 Nr. 13 Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18.12.2007 (GVBl. I/07, [Nr.], S. 286), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.12.2018 (GVBl. I/18, [Nr. 37], S. 4) wird nachstehende Straße benannt:

Betriebsstraße (im Übersichtsplan dargestellt)

Lage:	Gemarkung Haidemühl, Flur 3, Flurstück 122 Flur 7, Flurstücke 226/5, 288/2, 495 Flur 8, Flurstück 234
Besonderheiten:	Betriebsstraße zur Versorgung der Betriebsanlagen für den Tagebau Welzow Süd
Benennung:	„Am Drehpunkt Süd“

Rechtsbehelfsbelehrung:

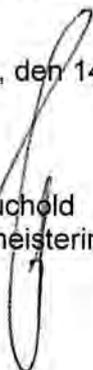
Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der

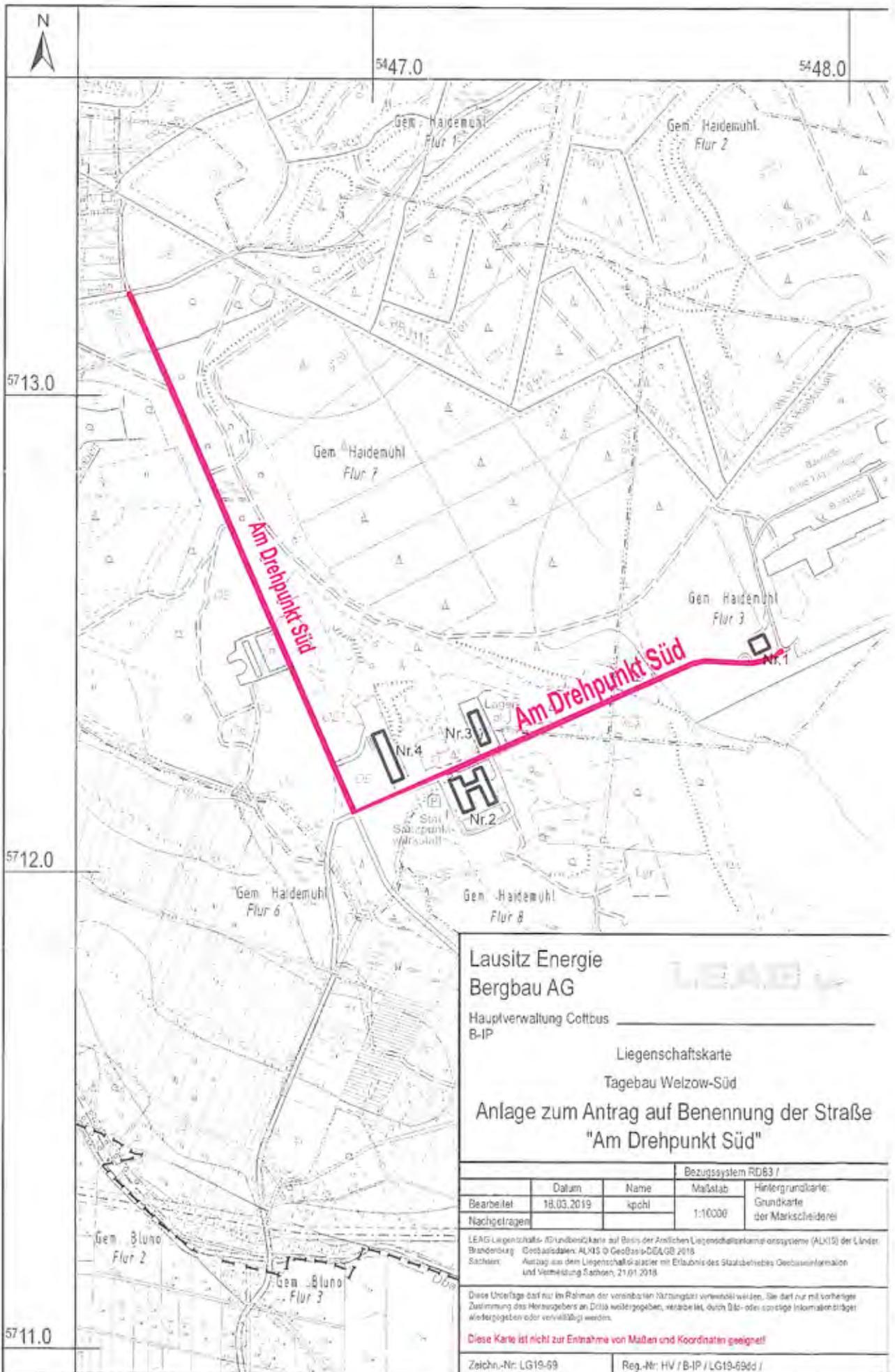
Stadtverwaltung Welzow
Poststraße 8
03119 Welzow

schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Welzow, den 14.05.2019

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin





Lausitz Energie
Bergbau AG
 Hauptverwaltung Cottbus _____
 B-IP
 Liegenschaftskarte
 Tagebau Welzow-Süd
Anlage zum Antrag auf Benennung der Straße
"Am Drehpunkt Süd"

			Bezugssystem RD63 /	
Bearbeitet	Datum	Name	Maßstab	Hintergrundkarte:
	18.03.2019	kpohl	1:10000	Grundkarte der Marktscheiderrei
Nachgetragen				
<small>LEAG Liegenschaftskarte: Grundbesitzkarte auf Basis der Amtlichen Liegenschaftskartensysteme (ALK13) der Länder Brandenburg (Geobasisdaten: ALK13 © GeoBasis-DE/AG 2018) Sachsen (Auszug aus dem Liegenschaftskartier mit Erlaubnis des Staatsbetriebes Geobasisinformation und Vermessung Sachsen, 21.01.2018)</small>				
<small>Diese Unterlage darf nur im Rahmen der vereinbarten Nutzungskriterien verwendet werden. Sie darf nur mit vorheriger Zustimmung des Herausgebers an Dritte weitergegeben, verändert, durch Dritte- oder sonstige Informationsträger weitergegeben oder vervielfältigt werden.</small>				
<small>Diese Karte ist nicht zur Entnahme von Maßstäben und Koordinaten geeignet!</small>				
Zeichn.-Nr. LG19-69			Reg.-Nr. HV / B-IP / LG19-696d /	

Wahl zum Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden am 28. September 2019

Bekanntmachung des Wahlleiters für die Wahl zum Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden Vom 23. April 2019

Der Wahlausschuss für die Wahl zum Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden im Land Brandenburg gibt bekannt:

I. Wahltermin sowie Wahlzeit

Gemäß § 4 Absatz 2 der Wahlordnung zum Sorben/Wenden-Gesetz wird als letzter Tag der Briefwahl und als Ende der Wahlzeit der 28. September 2019, 9 Uhr, bekannt gegeben.

II. Wahlberechtigung

Wahlberechtigt sind alle Sorben/Wenden, die am letzten Tag der Briefwahl zur Wahl des Landtages Brandenburg wahlberechtigt sind (§ 8 der Wahlordnung).

III. Eintragung in das Wählerverzeichnis auf Antrag

Der Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis ist schriftlich bis zum 21. September 2019 in der Geschäftsstelle des Wahlausschusses zu stellen (§ 12 Absatz 1 der Wahlordnung). Jede wahlberechtigte Person hat das Recht, (§ 14 der Wahlordnung), vom 16. September bis 18. September und vom 23. September bis 24. September 2019 in der Zeit von 16 Uhr bis 18 Uhr die Richtigkeit ihrer im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten zu überprüfen und gegebenenfalls schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einzulegen.

Wahlberechtigte Personen erhalten unverzüglich vom Wahlbüro, jedoch nicht vor Zulassung der Einzelwahlvorschläge, die Wahlbenachrichtigung und die Briefwahlunterlagen übersandt.

Jede Wählerin und jeder Wähler hat jeweils fünf Stimmen. Sie oder er kann einem Einzelwahlvorschlag nur eine Stimme geben. Gewählt sind die fünf Bewerberinnen und Bewerber mit den meisten Stimmen. Die nicht gewählten Bewerberinnen und Bewerber sind Ersatzpersonen in der Reihenfolge der auf sie entfallenden Stimmzahlen.

IV. Einreichung von Einzelwahlvorschlägen

Gemäß § 18 der Wahlordnung zum Sorben/Wenden-Gesetz sind Einzelwahlvorschläge bis zum 11. August 2019, 16 Uhr schriftlich in der Geschäftsstelle des Wahlausschusses einzureichen. Einzelwahlvorschläge können alle Vereine und Vereinigungen einreichen, die eine eigene Satzung mit sorbischem/wendischem Bezug (§ 2 Absatz 3 der Wahlordnung) haben. Jede Vereinigung hat das Recht bis zu zehn Einzelwahlvorschläge einzureichen. Die Bewerberin oder der Bewerber muss im Wählerverzeichnis eingetragen sein sowie am letzten Tag der Briefwahl das 18. Lebensjahr vollendet haben und zur Wahl des Landtages Brandenburg berechtigt sein.

Jörg Masnik

Wahlleiter für die Wahl zum Rat für Angelegenheiten der Sorben/Wenden im Land Brandenburg

Vetschauer Straße 24, 03048 Cottbus/Chóšebuz

wolbnywuberk2019@gmx.de

Tel.: 0151 17529315

Formulare und Hinweise unter: <https://www.landtag.brandenburg.de/de/396498> und

www.domowina.de/dsb/aktualnosci/wolba-k-raze-za-nastupnosci-serbow-w-kraju-bramborska-2019/.

Wólba k Raže za nastupności Serbow w kraju Bramborska, dnja 28. septembra 2019

Wózjawjenje wjednika wólby k wólbje Rady
za nastupności Serbow w kraju Bramborska
wót 23. apryla 2019

Wólbny wuběr k wólbje k Raže za nastupności Serbow w kraju Bramborska dajo k wěści:

I. Termin wólby a wólbny cas

Pó paragrafje 4 wótstawk 2 wólbneho pórěda k Serbskej kazni se póstajijo slědny žen listoweje wólby a kónc wólbneho casa na 28. september 2019, zeger 9.

II. Za wólbne wopšawnjenje

Do wuzwólwanja wopšawnjone su wše Serby, kenž su na slědnem dnju listoweje wólby za wólb do Krajnego sejma Bramborska do wuzwólwanja wopšawnjone (§ 8 wólbneho pórěda).

III. Zapisanje do zapisa wólarjow na póžedanje

Póžedanje na zapisanje do zapisa wólarjow ma se pisnje až do 21. septembra 2019 w jednańskem běrowje wólbneho wuběrka stajís (§ 12 wótstawk 1 wólbneho pórěda). Kužda do wuzwólwanja wopšawnjona wósoba ma pšawo, (§ 14 wólbneho pórěda), wót 16. septembra do 18. septembra 2019 a wót 23. septembra do 24. septembra 2019 w casu wót zeger 16 do 18 pšawosc datow, kótarež su we wólbnem zapisu zapísane, pšespytowaš. Chtož ma zapis wólarjow za njepšawy abo njedopołny, móžo pisnje abo ako wuzjawjenje k zapisanju spšešiwjenje pšešiwu zapisoju wólarjow w jednańskem běrowje zapódaš.

Kužda do wuzwólwanja wopšawnjona wósoba dostanjo wót jednańskego běrowa bžez komuženja, nic pak pšed pšizwólenim jadnotliwych wólbnych naraženjow powěšć za wuzwólwanje a pódložki za listowu wólbju.

Kužda wólařka a kuždy wólař ma pšěš głosow. Wóna abo wón móžo wólbnemu naraženju jadnotliwego jano jaden głos daš. Wólone su pšecej te pšěš kandidatki abo kandidaty z nejwěcej glosami. Njewólone kandidatki abo kandidaty su narownańske wósoby w rěže dojspitych głosow.

IV. Zapódaše wólbnych naraženjow jadnotliwego

Pó paragrafje 18 wólbneho pórěda k Serbskej kazni ma se wólbne naraženja jadnotliwego až do 11. awgusta 2019, zeger 16 pisnje w jednańskem běrowje wólbneho wuběrka zapódaš. Kužde zjadnošestwo, kenž se w swójjich wustawkach k serbskim cilam wuznajo (§ 2 wótstawk 3 wólbneho pórěda) móžo až do žases wólbnych naraženjow jadnotliwego zapódaš. Kandidatka abo kandidat musy wobtwarziš, až jo do wuzwólwanja krajnego sejma wopšawnjona/y a až jo 18. žywjeńske lěto zakóńcyła/zakóńcyl.

Jörg Masnik

Wjednik wólby k wólbje Rady za nastupności Serbow w kraju Bramborska

Wětošojska droga 24, 03048 Chóšebuz

wolbnywuberk2019@gmx.de

tel.: 0151 17529315

formulary a pokazki pód: <https://www.landtag.brandenburg.de/de/396498> a

www.domowina.de/dsb/aktualnosci/wolba-k-raze-za-nastupnosc-serbow-w-kraju-bramborska-2019/.

NICHTAMTLICHER TEIL

Informationen aus dem Rathaus

Information der Bürgermeisterin



Liebe Bürgerinnen und Bürger, der Wonnemonat Mai hat mit dem Männertag oder auch Christi Himmelfahrt einen schönen Ausklang.

Jetzt beginnt ein weiterer Monat voller Höhepunkte für die Stadt Welzow und ihre Bürger. Pünktlich zum Kindertag wird das Schwimmbad geöffnet. Sie sind alle wieder herzlich aufgerufen, unser Freibad rege zum Plantschen und Schwimmen zu nutzen. Nur wenige Tage später begehen wir am 15. Juni 2019 mehrere Jubiläen. Vor 50 Jahren, im

Jahre 1969, wurde Welzow das Stadtrecht zuerkannt. Und bereits vor 20 Jahren haben wir unsere Partnerschaften mit den Gemeinden Schiffweiler und Maszewo gegründet. Diese Ereignisse möchten wir mit Ihnen feiern! Fühlen Sie sich herzlich eingeladen.

Das Schwimmbad öffnet

Pünktlich zum Kindertag können wieder alle Badefreudigen den Aufenthalt in unserem Schwimmbad genießen. In den vergangenen Wochen waren wieder viele Reparaturarbeiten notwendig, um das Schwimmbecken und das Außengelände für die Badesaison fit zu machen. Jetzt starten wir hoffentlich in eine sonnige Badezeit, die uns viele Gäste beschert.



Aktuelles von der FFW Welzow

Am 26.04.2019 fand durch den Stadtbrandmeister, Herrn Bernd Aßmus, die Anhörung der Führungskräfte statt. Für die FFW in Welzow wurde Herr Heino Wochnik für die kommenden 6 Jahre



zum Stellvertretenden Stadtbrandmeister ernannt.

Weiterhin wurde unsere Ortswehrführung aus dem Kreise der aktiven Kameraden gewählt und durch den Stadtbrandmeister ernannt. Für die Freiwillige Feuerwehr Welzow sind Herr René Patschan zum Ortswehrführer und Herr Heino Wochnik zum stellvertretenden Ortswehrführer ernannt worden. Mitbewesend war der Kreisbrandmeister Stefan Grothe als untere Aufsichtsbehörde.

Ehrung für besondere Leistungen

Unser neuer Kamerad, Stefan Hönicke war an der Landesfeuerweherschule in Eisenhüt-



tenstadt zur Ausbildung „Gruppenführer einer Freiwilligen Feuerwehr“. In 10 Tagen Ausbildung erwarb er umfangreiches Wissen, welches in verschiedenen Workshops angewandt werden musste. Seine Ausbildungsergebnisse waren so gut, dass er zugleich auch mit dem „Leistungsabzeichen FwDV3 (Feuerwehrdienstverordnung 3) des Landesfeuer-

wehverbandes Brandenburg e.V. in Gold“ geehrt werden konnte. Im Beisein des Stadtbrandmeisters, Bernd Aßmus, des Ortswehrführers, Matthias Boslau und Kameraden aus den Wehren von Welzow und Proschim nahm Kamerad Hönicke die Auszeichnung in der Stadtverordnetenversammlung in Empfang. Herzliche Glückwünsche überbrachte auch der Vorsitzende des Kreisfeuerwehverbandes, Robert Buder.

Die Kameraden treffen sich alle 14 Tage zu Ausbildungen und Schulungen im Feuerwehrgerätehaus in Welzow oder Proschim. Wenn Sie gern die Aktivitäten unserer Freiwilligen Feuerwehren in Welzow und Proschim unterstützen wollen, dann kontaktieren Sie René Patschan, Tel. 0172-3759507 oder Matthias Boslau, Tel. 0171-9928359 .

Dank an Carsten Kupsch



Seit mehr als 10 Jahren ist Herr Carsten Kupsch der Vorsteher der Stadtverordnetenversammlung. Mit Sachkunde, Ruhe und dem notwendigen Maß an Loyalität hat er die Sitzungen geleitet. Im Rahmen der letzten Stadtverordnetenversammlung am 17.04.2019 habe ich mich bei ihm für die sehr gute Zusammenarbeit bedankt.

BÜRGERSPRECHSTUNDE ZU FRAGEN DER TAGEBAUENTWICKLUNG

Die gemeinsam mit Vertretern des Bergbauunternehmens LEAG Lausitz Energie Bergbau AG angebotene Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung findet am

**Donnerstag, 20.06.2019 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 23** statt.

Wir bitten alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59 oder 035751 / 250 12.

Hinweis zur Bürgersprechstunde im Bürgerbüro des Unternehmens LEAG Lausitz Energie Bergbau AG

Die Bürgersprechstunden in der Waisenhausstr. 15 in Welzow erfolgen weiterhin **ausschließlich nach vorheriger Terminabsprache**. Hierfür stehen Ihnen folgende Ansprechpartner des Bergbauunternehmens LEAG Lausitz Energie Bergbau AG gern zur Verfügung:

Frau Weineck – Telefon-Nr. 0355 / 2887 - 3167 oder
Herr Lachmann – Telefon-Nr. 0355 / 2887 - 3175.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Bürgermeistersprechstunde für das I. Halbjahr 2019

Die letzte Bürgermeistersprechstunde im ersten Halbjahr findet statt am

25.06.19

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 – 17:00 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt Tel. 035751 25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen.

Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Redaktionsschluss

für die **Juliausgabe 2019** ist der **14.06.2019**, sie erscheint am **28.06.2019**

Bitte den Redaktionsschluss einhalten!

E-Mail: c.ratajczak@welzow.de

Liebe Welzower Bürger,

da die Stadtverwaltung Welzow wiederholt Beschwerden über Lärmbelästigung aus privater Tätigkeit erreichen, möchten wir hiermit eindringlich darauf hinweisen, dass im gesamten Stadtgebiet die Ordnungsbehördliche Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet der Stadt Welzow in der seit dem 30.04.2008 geltenden Fassung anzuwenden ist. Insbesondere der Paragraph 9 **Ruhestörender Lärm**:

- (1) Jeder hat sich so zu verhalten, dass andere nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar durch Geräusche beeinträchtigt oder belästigt werden.
- (2) Bei der Benutzung oder dem Betrieb von Anlagen, Maschinen, Geräten und Fahrzeugen sind die nach dem jeweiligen Stand der Technik möglichen und zumutbaren Vorkehrungen und Maßnahmen zu treffen, um die Entstehung vermeidbarer Geräusche zu verhindern und die

Auswirkung unvermeidbarer Geräusche auf ein Mindestmaß zu beschränken.

- (3) Jeder ruhestörende und vermeidbare Lärm ist in Wohngebieten in der Zeit von montags bis samstags 22.00 – 06.00 Uhr zusätzlich Samstag 13.00 – 15.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen untersagt.
- (4) Unberührt von dieser Regelung bleiben genehmigte gewerbliche Arbeiten und die Durchführung von genehmigten Bauvorhaben.

Für Fragen und Anträge stehe ich Ihnen gern unter 035751/25020, S.Horke@welzow.de oder zu den Sprechzeiten im Zimmer 31 zur Verfügung.

Stefanie Horke
Sachbearbeiterin Ordnungsamt

**Externe Ausschreibung
In der Stadt Welzow wird die Stelle
einer Sachbearbeiterin/ eines Sachbearbeiters
Liegenschaften/ Grundstücksverkehr/ Immobilienverwaltung (m/w/d)**

zur voraussichtlichen Besetzung ab **01.07.2019** bis voraussichtlich November 2020 befristet ausgeschrieben.

Die Besetzung erfolgt nach § 14 Abs. 1 TzBfG befristet für die Dauer der Mutterschutzfrist und sich einer anschließenden Elternzeit bis zur Wiederaufnahme der Tätigkeit der zu vertretenden Mitarbeiterin.

Die Stelle wird mit der Entgeltgruppe 6 Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) vergütet. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

Der/Die Stelleninhaber/in des Aufgabengebietes zeichnet verantwortlich für folgende Arbeitsschwerpunkte:

- Erwerb und Veräußerung von kommunalen Grundvermögen (Verhandlung mit Kaufinteressenten, Einholung von Wertgutachten, Vorbereitung von Beschlussvorlagen, Vorbereitung von Notarterminen, Rücksprachen mit Grundbuchämtern, Notaren, Rechtsanwaltskanzleien, Wahrnehmung von Grenzterminen, Bürgergespräche etc.),
- Erteilung von Negativbescheinigungen,
- Grundstücksverkehr und –rechte, Bearbeitung der Vorkaufsrechte und Dienstbarkeiten, Löschungsbewilligung, u.a.
- Vermietung/ Verpachtung von städtischen Grundstücken und kommunalen Einrichtungen (Erarbeitung und Abschluss von Miet- und Pachtverträgen, Betriebskostenabrechnungen, z. B. für Gewerbeobjekte, Garagen, Gärten, Erarbeitung von Beschlussvorlagen, Überwachung bestehender Miet- und Pachtverhältnisse)
- Erfassung und Pflege der Grundstücksdaten und Vorgänge, Miet- und Pachtverhältnisse im GIS-System Archikart und CAIGOS
- Bearbeitung von vermögensrechtlichen Ansprüchen, Vermögenszuordnungen, Restitutionen, offene Vermögensfragen
- fachliche Mitwirkung bei der Erstellung und Durchführung des kommunalen Haushaltsplanes
- Mitwirkung bei der Vorbereitung, Erstellung, Durchführung und Abwicklung von Maßnahmen zur Unterhaltung, Instandhaltung und Reparatur von kommunalen Objekten
- Erteilung von Sondernutzungsgenehmigungen für Straßennutzungen
- Vergabe von Hausnummern und Lagebezeichnungen, Straßenbenennungen
- Erstellung/Anweisung von Gebührenbescheiden für Verwaltungsleistungen

Eine genaue Abgrenzung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten.

Wir suchen:

- eine engagierte, zuverlässige, verantwortungsbewusste und belastbare Persönlichkeit mit verbindlichen und freundlichen Umgangsformen. Sie muss sich durch eine eigenständige Arbeitsweise auszeichnen, dienstleistungs- und kundenorientiert arbeiten und kommunikativ sowie flexibel mit Antragstellern umgehen können,
- eine Person mit praktischen Erfahrungen im Liegenschafts- und Gebäudemanagement.

Für diese interessante Tätigkeit müssen die Bewerber(innen) nachfolgende Anforderungen erfüllen:

- eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/ r, Immobilienkaufmann/-frau, bzw. Fachwirt/ in Facilitymanagement oder eine vergleichbare Ausbildung bzw. eine höherwertige Qualifizierung
- Kenntnisse im Vertrags- und Verwaltungsrecht sowie im Baurecht sind wünschenswert.
- fundierte PC-Kenntnisse, insbesondere der sichere Umgang mit allen gängigen Microsoft Office Programmen bzw. spezifischen geographischen Anwendungsprogrammen, wie Archikart, CAIGOS
- Führerschein der Klasse B und Bereitschaft zur Nutzung des privaten PKWs für dienstliche Zwecke
- Referenzen über vergleichbare Tätigkeiten im kommunalen Bereich sind bei der Vergabeentscheidung von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Richten Sie bitte die üblichen Unterlagen (Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf, Qualifizierungsnachweise, aktuelle Arbeitszeugnisse, Zeugnisse etc.) bis zum **11.06.2019** unter dem Kennwort

- Bewerbung - Sachbearbeiter Liegenschaften/ Grundstücksverkehr/ Immobilienverwaltung -

an die
Stadt Welzow
Bürgermeisterin
Poststraße 8
03119 Welzow

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen bitten wir Sie, einen adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag beizulegen. Bitte haben Sie Verständnis, dass keine Eingangsbestätigungen und Zwischennachrichten versandt werden. Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Einreichen der Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass die Unterlagen auch elektronisch erfasst und bis 6 Monate nach der Besetzung der Stelle aufbewahrt werden. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden nach 6 Monaten gelöscht.

Es wird auf die Datenschutzerklärung zu Stellenausschreibungen auf der Web-Site der Stadt Welzow verwiesen.

Externe Ausschreibung

In der Stadt Welzow wird zum Einsatz in den beiden Kindertagesstätten „Spatzennest“ und „Pfiffikus“ zum **01.07.2019 vorerst befristet bis zum 31.12.2019** zur Absicherung eines vorübergehenden erhöhten betrieblichen Betreuungsbedarfes gem. § 10 -Personalausstattung – Kita-Gesetz des Landes Brandenburg - bezogen auf die aktuelle Bedarfsprognose für den Zeitraum 01.07.2019 bis 31.12.2019 die Stelle

einer Erzieherin/ eines Erziehers mit staatlicher Anerkennung (m/ w/ d)

öffentlich ausgeschrieben.

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt **36 Stunden/ Woche** und kann flexibel entsprechend dem notwendigen Betreuungsbedarf angepasst werden. Die Entlohnung erfolgt nach TVöD VKA in der **Entgeltgruppe S 8a**.

Bei einem weiterhin bestehenden erhöhten Betreuungsbedarf nach Kita-Gesetz besteht die Option einer Verlängerung des Arbeitsverhältnisses.

Das Aufgabengebiet des Erziehers/ der Erzieherin umfasst:

- Betreuung von Kindern der Altersklasse 0 – 12 Jahre
- Förderung des sozialen Verhaltens der Kinder
- Hilfe bei der Einzelentwicklung der Kinder
- gezielte Beobachtung und Dokumentation des Entwicklungsverlaufs der Kinder
- Anregung der Kinder zu körperlicher, kreativer, geistiger und musischer Betätigung
- Abwicklung von organisatorischen und verwaltungstechnischen Arbeiten
- intensive Zusammenarbeit mit den Eltern

Voraussetzungen:

- Abschluss als Erzieher/in mit staatlicher Anerkennung oder mit staatlicher Prüfung
- Einfühlungsvermögen
- Kooperations- und Teamfähigkeit
- Kreativität bei der Erstellung von Tagesangeboten und Projekten
- persönliche Eignung und Erfahrungen im sozialpädagogischen Bereich
- Standfestigkeit bei Konfliktbewältigung und Durchsetzungsvermögen
- hohe Einsatzbereitschaft mit flexibler Arbeitszeit

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Richten Sie bitte die üblichen Unterlagen (Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf, beglaubigtes Zeugnis über die Anerkennung als „Staatlich anerkannte/ r Erzieher/ in“, aktuelles erweitertes Führungszeugnis, Gesundheitszeugnis, Arbeitszeugnisse und der Nachweis über eine Hepatitis-Impfung etc.) bis zum **11.06.2019** an:

Stadtverwaltung Welzow
– Bürgermeisterin –
Kennwort: Bewerbung Erzieher
Poststraße 8
03119 Welzow

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen bitten wir Sie, einen adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag beizulegen. Bitte haben Sie Verständnis, dass keine Eingangsbestätigungen und Zwischennachrichten versandt werden. Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Einreichen der Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass die Unterlagen auch elektronisch erfasst und bis 6 Monate nach der Besetzung der Stelle aufbewahrt werden. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden nach 6 Monaten gelöscht.

Es wird auf die Datenschutzerklärung zu Stellenausschreibungen auf der Web-Site der Stadt Welzow verwiesen.

Änderung der Öffnungszeit Einwohnermeldeamt

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
am 1. Juni 2019 findet keine Samstagsöffnung des Einwohnermeldeamtes statt.

Dafür haben wir für Sie am nächsten Samstag, den 08.06.2019 von 9:00 – 11:00 Uhr geöffnet.

A. Domke
SB Einwohnermeldeamt Stadt Welzow

Jugendfeuerwehren aus Spremberg und Drebkau zu Gast in Welzow

Am 13.04.2019 fand der alljährliche Orientierungslauf der Jugendfeuerwehren des Kreisfeuerwehrverbandes Spree-Neiße, Unterverband IV in Welzow statt. 140 Kinder und Jugendliche aus Drebkau, Spremberg und Welzow festigten an diesem Tag ihr Feuerwehrfachwissen und den Teamgedanken. Die Eröffnung des Laufes übernahmen, neben der Bürgermeisterin Frau Birgit Zuchold, auch der Vorsitzende des Landesfeuerwehrverbandes Kamerad Werner-Siegwart Schippel. Dies war dem glücklichen Umstand geschuldet, dass am selben Tag die Präsidialtagung des Landesfeuerwehrverbandes Brandenburg

den hohen Wissenstand der beteiligten Kinder- und Jugendfeuerwehren widerspiegelte. Der nächste Lauf wird im kommenden Jahr in Spremberg stattfinden.

Die Freiwillige Feuerwehr Welzow bedankt sich hiermit nochmals bei allen Unterstützern und Helfern. Ohne Euch wäre diese Veranstaltung in solchen Dimensionen nicht möglich gewesen.

René Patschan
Ortswehrführer



ebenfalls im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Welzow stattfand. Nach der Eröffnung um 09.30 Uhr mussten die einzelnen Kinder- und Jugendfeuerwehrgruppen an Stationen im gesamten Stadtgebiet ihr Feuerwehrwissen, Geschicklichkeit und Teamwork beweisen. So wurden unter anderem auch das Archäotechnische Zentrum und das Feuerwehrmuseum Welzow besucht, wo insbesondere historische Fakten in einem Wissenstest abgefragt wurden.

Die Wasserrettung war großes Thema am Clara-See. Hier mussten die Jugendlichen mit einem Schlauchboot fahren und eine „Person“ (durch eine Boje dargestellt) retten. Am Sportplatz wurde das Wissen zur Feuerwehrdienstvorschrift 3 theoretisch und praktisch getestet. An der Station des Deutschen Roten Kreuzes wurden lebensrettende Sofortmaßnahmen durchgeführt. Aber auch der Spaß kam nicht zu kurz. Die Wasserspiele und der Stiefelweitwurf sorgten für Begeisterung. Eine Maximalpunktzahl von 5 Punkten konnte an jeder Station errungen werden. Zusätzlich konnte durch Disziplin gepunktet werden, da diese auch in der weiteren Entwicklung im Feuerwehrdienst unerlässlich ist.

Gegen 15.00 Uhr wurde der Orientierungslauf beendet. Bei der Siegerehrung konnte die Jugendfeuerwehr Spremberg den Wanderpokal entgegennehmen. Aber auch der Gastgeber brauchte sich mit dem zweiten Platz nicht grämen. Insgesamt war es eine rundum gelungene Veranstaltung, welche auch

Nachruf

Im Mai 2019 verstarb unser Mitglied der
Alters- und Ehrenabteilung

Heinz Rübiger

Wir verlieren mit ihm einen Freund und Kameraden, der über Jahrzehnte aktiv in der Feuerwehr tätig war, ihm gebührt unser Dank. Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Die Kameraden der Freiwilligen
Feuerwehr Proschim
Matthias Boslau Wehrführer

Stadt Welzow
Die Bürgermeisterin
Birgit Zuchold

Information zur Einführung der dezentralen Abwasserbeseitigung aus abflusslosen Sammelgruben und Kleinkläranlagen in der Stadt Welzow

Die Stadtverordnetenversammlung Welzow und der Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband haben am 25.09.2018 bzw. am 10.10.2018 eine öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der öffentlichen Abwasserbeseitigung des in abflusslosen Gruben anfallenden Abwassers sowie des nicht separierten Klärschlammes aus Kleinkläranlagen beschlossen.

Diese Vereinbarung mit Ausfertigungsdatum 01./06.03.2019 wurde durch den Landkreis Spree-Neiße mit Bescheid vom 11.04.2019 genehmigt.

Die Eigentümer und Nutzer von Grundstücken in der Stadt Welzow sind ab dem **01.07.2019** verpflichtet, das anfallende Schmutzwasser in abflusslosen Gruben bzw. den Schlamm aus Kleinkläranlagen ausschließlich durch den Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverband und das von diesem beauftragte Entsorgungsunternehmen Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH in 03051 Cottbus, Tel.: 0355/5829-0, entsorgen zu lassen.

Der Tourenplan zur Fäkalentsorgung wird durch den SWAZ auf der Internetseite www.swaz-spremberg.de unter der Rubrik Abwasser – mobile Entsorgung sowie im Spree-Neiße-Kurier bekanntgegeben.

Die Grundstückseigentümer haben eine erforderlich werdende Entsorgung mindestens eine Woche vor dem Termin bei dem Entsorgungsunternehmen anzuzeigen.

Der Gebührensatz beträgt für die Entsorgung

- a) von Schmutzwasser aus abflusslosen Sammelgruben 8,93 €/m³

- b) von Fäkalschlamm aus Kleinkläranlagen 23,52 €/m³
Maßstab für die Gebührenbemessung ist bei abflusslosen Sammelgruben die dem Grundstück aus der öffentlichen Wasserversorgungsanlage zugeführte und durch Wasserzähler ermittelte Wassermenge (Trinkwassermaßstab).

Bei Kleinkläranlagen wird die Gebühr auf der Grundlage der Menge des entnommenen Fäkalschlammes berechnet.

Die Entsorgung durch andere Unternehmen auf der Grundlage privatrechtlicher Einzelaufträge bzw. Einzelverträge und die Vergütung der Leistungserbringung auf privatrechtlicher Basis ist ab dem 01.07.2019 unzulässig.

Verstöße gegen die Entsorgungsverpflichtung des SWAZ stellen

- a) für das nicht zugelassene Entsorgungsunternehmen und
- b) für den Grundstückseigentümer, welcher ein nicht zugelassenes Entsorgungsunternehmen beauftragt, eine Ordnungswidrigkeit da, die mit Geldbuße geahndet werden kann.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter

- a) des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes unter der Telefonnummer 03563/39060 und
- b) des Fachbereiches Bau/Ordnungsangelegenheiten / Eigenbetrieb Abwasserentsorgung von der Stadt Welzow unter der Telefonnummer 035751/25050 sowie zur Verfügung.

Welzow, 13.05.2019
Thomas Werner

Werkleiter Eigenbetrieb Abwasserentsorgung

weitere Informationen

Jagdgenossenschaft Welzow

Veröffentlichung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung vom 28.03.2019

zu TOP 7: Der Haushaltsplan für das Jagdjahr 2019/20 wurde einstimmig beschlossen.

Uwe Bullan Vorsitzender

Detlef Pusch Stellvertreter

zu TOP 8: Die Mitgliederversammlung beschließt einstimmig, dass der Reinertrag aus der Jagdnutzung in der Genossenschaftskasse verbleibt.

Ehrhard Sturm 1. Beisitzender u. Schriftführer
Gerhard Rösch 2. Beisitzer

zu TOP 9: Die Aufwandsentschädigungen werden gemäß bestätigtem Haushaltsplan einstimmig beschlossen.

Helga Müller Kassenführerin

zu TOP 10: Die Entlastungen des Vorstandes, sowie des Kassenswartes erfolgten einstimmig.

zu TOP 12: Als Rechnungsprüfer für das Jagdjahr 2019/20 wurden Frau Birgit Lehradt und Herr Horst Buder ebenfalls einstimmig gewählt.

zu TOP 11: Zum neuen Vorstand und Kassenführerin wurden einstimmig gewählt:

zu TOP 13: Der Kostenausgleich für die Ausstattung der Jahreshauptversammlung wurde ebenso einstimmig beschlossen.

Vorstand der Jagdgenossenschaft

Jagdgenossenschaft Haidemühl
Veröffentlichung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung
vom 27.03.2019
(entsprechend § 16 der Satzung der JG Haidemühl)

- zu TOP 7 –

Der erwirtschaftete Reinertrag aus der Jagdnutzung verbleibt als Rücklage in der Kasse. Die Vorgehensweise wurde durch die Mitgliederversammlung einstimmig beschlossen.

- zu TOP 8 –

Auf eine Aufwandsentschädigung für die Vorstandsmitglieder, den Schriftführer, den Kassensführer und die Rechnungsprüfer wird, wie bisher praktiziert, verzichtet. Die Mitgliederversammlung stimmt dem einstimmig zu.

- zu TOP 10 –

Die Wahl des neuen Vorstandes der Jagdgenossenschaft erfolgte einstimmig.

- zu TOP 11 –

Der Haushaltsplan für das Jahr 2019/20 wurde einstimmig beschlossen.

Michael Rösler
 Versammlungsleiter und Jagdvorsteher

Geburtstage und Jubiläen

*Wer seine Ehejahre mit Liebe, Vertrauen und Zuversicht lebt
 zur **Diamantenen Hochzeit** im siebten Himmel schwebt.*

© Ute Nathow



Am 18.04.19 freuten sich **Herr und Frau Grewatsch** zum Fest Ihrer Diamantenen Hochzeit, dass all ihre Lieben an sie gedacht haben. Viele Gratulationen und Glückwünsche trafen an diesem Tage bei ihnen ein. Frohen Mutes nehmen sie die folgenden Jahre in Angriff. Alles Gute wünschte ihnen auch Birgit Zuchold.



Herr und Frau Milling trauten sich **am 25.04.1959**, das JA-Wort zu geben. Durch dick und dünn ging es all die Jahre mit den Kindern. Heute blicken Sie freudig und zufrieden auf viele wunderschöne Erlebnisse und Reisen zurück. Die Bürgermeisterin wünschte Ihnen alles Gute für die kommenden Jahre.





Am 16.05.2019 läuteten erneut für **Herrn und Frau Stoppa** die Hochzeitsglocken. Für sie ist es wunderbar, die Diamantene Hochzeit im Kreise der Familie erleben und feiern zu dürfen. „Es gibt nicht viele Paare, denen dieses besondere Ereignis zuteilwird“, sagten Beide froh und mit Ehrfurcht.



Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2019

Juni

- 12.06.2019 Eröffnung Seniorenwoche
ESZ Welzow

- 15.06.2019 Familienfest; 20 Jahre Partnerschaften
50 Jahre Stadtrecht
Sportplatz Welzow

- Tag der Vereine
VSV Tempo

- 15.06..2019 Kinderfest SONET
Sportplatz

Juli

- 26.-28.07. 2019 Gartenfest
Siedler Welzow West

August

- 15.07.-03.08. 2019 Ferienspiele
Alte Dorfschule

- 17.-18.08. 2019 Dorffest
Proschim

Veranstaltungen im Archäotechnischen Zentrum in Welzow, Fabrikstraße 2

Workshops - Arbeitsgruppen monatlich

Das ATZ spinn

Spinnen mit Spinnwirtel & Spinnrad
(Bitte eigenes Spinnrad mitbringen!)
Termine: 05.06.2019, 10.07.2019, 07.08.2019,
11.09.2019, 09.10.2019, 06.11.2019, 11.12.2019
Zeit: November bis März von 16 bis 18 Uhr
April bis Oktober von 17 bis 19 Uhr
Kosten: 1,00 € für Wasser & Strom in den Spendentopf
Workshopleitung: Helga Tetsch

Das ATZ töpft

Töpfern von Schmuck für den atz-Verkaufsshop
Termine: 12.06.2019, 17.07.2019, 14.08.2019,
18.09.2019, 16.10.2019, 13.11.2019, 11.12.2019
Zeit: November bis März von 16 bis 18 Uhr
April bis Oktober von 17 bis 19 Uhr
Kosten: Spende bei der Mitnahme selbst gefertigter Keramik
Workshopleitung: Kristine Messenbrink

Thematische Workshops

Der Drachen im Gemüse – Asiatische Schnitzerei

Das ABC der Gemüse- und Früchteschnitzkunst oder wie aus Früchte und Gemüse ein Kunstwerk entsteht.

Grundkurs für Anfänger

In diesem Kurs erlernen Sie die asiatische Schnitzkunst an zunächst einfachen Objekten, die bei jedem Buffet Anwendung finden können. Sie erfahren, wie sich die kleinen Kunstwerke konservieren lassen, um am Tag der Präsentation frisch auszusehen.

Termin: 8. Juni 2019

Zeit: 10 bis 14 Uhr

Kosten: 25,00 € inklusive Material
(Bitte nur mit Voranmeldung!)

Gruppenstärke: mindestens 7, maximal 10 Teilnehmer

Workshopleiter: Winfried Karras

Bitte ein wasserdichtes Gefäß mit Deckel (3 bis 5 Liter) für die geschnitzten Objekte mitbringen!

Das atz filzt

Nassfilzen - Kreativer Workshop zur Herstellung von gefilzten Blumen

Termin: 20. Juni 2019

Zeit: 16 bis 19 Uhr

Kosten: 16,00 € inklusive Material und einer selbst

gefilzten Blume

Zum Workshop sind eine flache Schale und eine Seife oder Seifenreste mitzubringen.

Gruppenstärke: mindestens 6, maximal 12 Teilnehmer

Workshopleitung: Philipp Feistauer

Offene Gärten der Lausitz

Was wächst denn da?

Pflanzen von der Steinzeit bis zum Mittelalter

Lustwandeln durch den Epochengarten und Sichten der vorgeschichtlichen Anpflanzungen an Hand von Farbtafeln
Im Counter: Witziger Wildkräuter-Buchstabensalat zum Erraten
„Immer der Nase nach!“ entlang der Kräuter-Duft-Schnur
Zur Erfrischung: Leckerer Kräutertee mit frischer Minze aus dem Epochengarten

Termin: Sonntag, den 16. Juni 2019

Zeit: 10 bis 18 Uhr

Ort: Epochengarten des Archäotechnischen Zentrums Welzow

Eintritt: freier Eintritt zum Epochengarten,
Ausstellung regulärer Eintritt

V: M. Conrad

Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

Alte Mühle Proschim, eine ständige Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg, Welzow / OT Proschim

Ansprechpartner: Herr Erhard Lehmann

Tel: 035751- 2113

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Ausstellung „Mensch-Holz-Archäologie“

Archäotechnisches Zentrum Welzow, Fabrikstraße 2, Welzow

Öffnungszeiten:

November bis März Dienstag bis Freitag 11.00 – 16.00 Uhr

April bis Oktober Dienstag bis Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 035751-28224

Feuerwehrmuseum Welzow e.V.

Gewerbe- und Industriepark Welzow, Schachtbauring 5

Ansprechpartner: Herr Roland Bartusch

Tel: 0172-2176264

Herr René Patschan

0172-3759507

E-Mail: patschan@online.de

Internet: www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de

Facebook: Feuerwehrmuseum Welzow

Öffnungszeiten:

April bis Oktober Samstag und Sonntag 13.00 – 16.00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Heimatstube Welzow e.V. mit wechselnden Ausstellungen

Spremberger Str. 81d, Welzow

Themen und Termine für Kunstaussstellungen entnehmen Sie bitte dem Amtsblatt oder der aktuellen Tagespresse

Ansprechpartner:

Frau Christa Weise und Tel. 035751-10534

Herr Reinhard Jentzsch Tel. 0355-543395

Öffnungszeiten:

April – Dezember 2018 Mittwoch 16:00 – 18:00 Uhr

jeden 1. Sonnabend im Monat 14:00 – 18:00 Uhr

Kultur- & Gemeindezentrum der Stadt Welzow

„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6, 03119 Welzow

Ansprechpartner: Frau Kerstin Hellwig

Tel. 035751-27763

Stadtbibliothek Welzow

Seniorentreff

Kinder- & Jugendtreff

Herberge

Modellbau – Ausstellung in der Puschkin-Schule

Spremberger Str. 18, 03119 Welzow

TIP Lausitzer Seenland e.V.

Ansprechpartner: Herr Fred Bosecke

Tel. 0176-34135925

Öffnungszeiten: 035751-830055

Montag bis Freitag 07:30 -14:00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte

Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Büro Flugplatz

Tel. 035751-13833

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich





**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo. 8.30 – 14.30 Uhr
Di 8.30 – 17.30 Uhr
Mi. 8.30 – 13.00 Uhr
Do. 8.30 – 17.30 Uhr
Fr. 8.00 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763 - Fax: 035751-279909
Ansprechpartner: Frau Hellwig, Telefon 035751-27763
e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Herberge in der Alten Dorfschule

19 Betten teilweise auch Etagenbetten

Übernachungskosten: 8,-€ pro Bett und Nacht
Ausleihe Bettwäsche: 4,-€ einmalig

Vermietung von Räumlichkeiten

Wir bieten Veranstaltungsflächen für unterschiedliche Anlässe wie z.B. Hochzeiten, Klassentreffen, Klassenfahrten, Geburtstage oder andere Familienfeiern. Sie können bei uns Räume in unterschiedlichen Größen mieten von 10 Personen bis 100 Personen. Großer Außenbereich.
Buchungen unter 035751- 27763 oder alte-dorfschule@gmx.de

Stadtbibliothek Welzow

Im Rahmen des öffentlichen Ringtausches mit der Kreisbibliothek Spremberg ist wieder eine Vielzahl neuer Bücher bei uns eingetroffen. Aus privaten Beständen haben wir ebenfalls Bücher für unsere Bibliothek erhalten. Schauen sie doch einfach mal herein, vielleicht ist auch für sie ein interessantes Buch dabei. Sollten sie Buchtitel bei uns nicht finden, haben wir die Möglichkeit, diese für sie in einer anderen Bibliothek auszuleihen.

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.	Geschlossen	Mi.	Geschlossen
Di	12.30 – 17.30 Uhr	Do.	8.30 – 12.30 Uhr
Fr.	Geschlossen		

Juni 2019

montags	13.00-16.00 Uhr	Suchtberatung
	18.00-19.15 Uhr	Vinyasa Yoga Kurs 1
dienstags	14.00- 17.00 Uhr	offener Treff für Kid's
	17.00 - 18.30 Uhr	Chorprobe
		Heimatchor Welzow
	17.00 - 18.30 Uhr	Englisch
mittwochs	14.30 - 15.30 Uhr	Reha-Sport I
donnerstags	12.30 – 17.00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
		(Außensprechstunde) des Albert- Schweitzer- Familienwerk Brandenburg e.V. (Anmeldung über 03563/ 34 88 531)
	14.00- 17.30 Uhr	offener Treff für Kid's
	15.00 -19.30 Uhr	Gitarrenunterricht/ Musik-und Kunstschule
Do 14 tägig	17.00 - 19.00 Uhr	Mal- und Zeichenzirkel
freitags	13.00 Uhr	Musikschule

Veranstaltungen im Juni 2019

04.06.2019 14.30 Uhr Kaffee Miteinander
15.06.2019 15.00 Uhr Kinderfest SONET / Sportplatz Welzow
25.06.2019 14.30 Uhr Kaffee Miteinander

Unser Kaffee- „Miteinander“

Sie möchten Ihre Freizeit nicht mehr alleine verbringen? Vielleicht möchten Sie sich mit Menschen aus der näheren Umgebung treffen? Wir als Kultur-und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“ in Welzow, bieten Ihnen folgende Möglichkeiten:

- Gesprächs Austausch
- Information
- Gleichgesinnte zu treffen
- Beisammensein
- Freizeitgestaltung
- Kaffee und Kuchen
- Ausflüge

Wir verstehen uns in erster Linie als Begegnungsstätte für alle Menschen. Aber auch als Treffpunkt für alle, die unsere Arbeit nur einmal kennenlernen möchten.

Ort: Kultur und Gemeindezentrum „ Alte Dorfschule“, Schulstraße 6, 03119 Welzow, Tel.: 27763

**Kinder-und Jugendtreff
Monat Juni 2019**

Ansprechpartner: Anja Thürmer (Dipl.-Sozialarbeiter/-päd.)
Telefon: 035751/ 27 76 3 ·
E-Mail: a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de

Für die Angebote des Kinder-u. Jugendtreffs erheben wir einen Unkostenbeitrag von 1,00 €pro Tag.

Kinder-und Jugendtreff
Kultur-und Gemeindezentrum
"Alte Dorfschule"
Schulstraße 6
03119 Welzow

Langeweile nach der Schule ????

Das muss nicht sein!
Jeden Dienstag und Donnerstag ab 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Schau doch einfach mal vorbei!

- Spielen, Basteln, Chillen
- Quatschen, Tischtennis
- Kochen u. Backen
- Hausaufgaben-Hilfe

Ansprechpartnerin: Frau Anja Thürmer
Tel.: 035751-27 76 3
Mail: a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de



**ASF - Familien- und
Nachbarschaftstreff
„Sonnenauge“
Welzow Schulstraße 6**

**Albert-Schweitzer-Familienwerk
Brandenburg e.V.**

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
E-Mail: ft.welzow@asf-brandenburg.de

Öffnungszeiten

Montag	08.00 - 12.00 Uhr (ab 15 Uhr in der MZH)	15.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	08.00 - 13.00 Uhr	

Veranstaltungsplan Monat Juni 2019

Die Angebote des Familientreffs sind für alle Interessenten, jeden Alters, egal ob allein oder gemeinsam mit der Familie.

03.06.- 07.06.2019 Kein Angebot

10.06.- 14.06.2019

10.06.19	Feiertag	
11.06.19	Kein Angebot	
12.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	15.00-16.00 Uhr	Wir besuchen das Wildgehege in Proschim
	16.00-18.00 Uhr	Plauderecke mit Kaffee und Kuchen
13.06.19	10.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	13.00-16.00 Uhr	Lern- und Spielwerkstatt
14.06.19	09.00-11.00 Uhr	Thematisches Familienfrühstück für die ganze Familie

17.06.- 21.06.2019

17.06.19	10.00-12.00 Uhr	Fit durch den Vormittag
	16.00-18.00 Uhr	Kleines Sommerfest vor der Sommerpause, Info's im Familientreff
18.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	13.00-15.00 Uhr	Offene Begegnungszeit für Jedermann
19.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	15.00-18.00 Uhr	Besuch des Kräutergartens im Schloss Spremberg mit anschl. Kräuterölherstellung, Unkosten 3,00€
20.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	13.00-16.00 Uhr	Lern- und Spielwerkstatt
21.06.19	09.00-11.00 Uhr	Wer kann helfen Sprechstunde, nach Terminvereinbarung

Achtung vom 24.06. bis 31.08.2019 ist wieder Sommerpause des Kindersports, verschiedene Montagsangebote werden separat ausgeschrieben! Am 02.09.2019 heißt es dann wieder „Sport frei“.

24.06.- 28.06.2019

24.06.19	10.00-12.00 Uhr	Fit durch den Vormittag
25.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	13.00-15.00 Uhr	Offene Begegnungszeit für Jedermann
26.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	16.00-18.00 Uhr	Sonne, Sand und Meer, ein Nachmittag im Freibad Welzow
27.06.19	09.00-12.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppen-Zeit
	13.00-16.00 Uhr	Lern- und Spielwerkstatt
28.06.19	09.00-11.00 Uhr	Wer kann helfen Sprechstunde, nach Terminvereinbarung

Änderungen vorbehalten!

Für alle Krabbelkinder

Wer altersgerechte Beschäftigung für sein unter 3-jähriges Kind sucht, sich mit anderen Eltern gerne über verschiedenes austauschen möchte oder vielleicht interessanten Themen zuhören möchte, ist zu unseren Krabbelstunden von Montag bis Freitag recht herzlich im ASF Familientreff Welzow, Schulstraße 6 eingeladen. Die Teilnahme ist kostenfrei und alle Angebote können je nach Interessen der Kinder und Eltern variiert werden.

Angebotszeiten:

Montag:	15.00- 16.00 Uhr	Wir bewegen uns! (diese Angebotsstunde findet in der Mehrzweckhalle an der Grundschule statt)
Dienstag:	09.00- 12.00 Uhr	Wir singen und musizieren!
Mittwoch:	09.00- 12.00 Uhr	Wir sind kreativ!
Donnerstag:	09.00- 12.00 Uhr	Lesemäuse
Freitag:	10.00- 13.00 Uhr	Themenkaffee



Volkssolidarität Welzow

Monatsplan Juni 2019



03.06.2019	14.00 Uhr	Diabetiker Selbsthilfegruppe
03.06.2019	14.00 Uhr	Kegeln
04.06.2019	14.00 Uhr	Kreativzeit
05.06.2019	14.30 Uhr	Reha-Sport
06.06.2019	14.00 Uhr	Gedächtnistraining
11.06.2019	14.00 Uhr	Rommeenachmittag
12.06.2019	14.30 Uhr	Reha-Sport
13.06.2019	14.00 Uhr	Häkeln und Stricken
17.06.2019	14.00 Uhr	Kegeln
18.06.2019	14.00 Uhr	Gruppengymnastik
19.06.2019	14.30 Uhr	Reha-Sport
20.06.2019	14.00 Uhr	Dartnachmittag
24.06.2019	14.00 Uhr	Diabetiker Selbsthilfegruppe
25.06.2019	14.00 Uhr	Kaffee und Kuchen
26.06.2019	14.30 Uhr	Reha-Sport
27.06.2019	14.00 Uhr	Kreatives Kochen



Für Leib und Wohl ist gesorgt.
Änderung vorbehalten!

Ansprechpartner Frau Vogler im Club 27764 (ab 13.00 Uhr)

Vereine und Organisationen

Rassegeflügelzuchtverein Welzow und Umgebung e.V. „Hähne krähen“

Am 4. Mai 2019 wurde die Tradition des „Hähne krähen“ des Rassegeflügelzuchtvereins Welzow und Umgebung e. V. wiederbelebt. Es fanden sich acht Hähne mit ihren Züchtern in „Sell's Mühle Welzow“ ein. Punkt 8.30 Uhr startete der Wettbewerb, der für eine Stunde angesetzt war. Selbst aus dem Spreewald beteiligte sich ein Jungzüchter mit einem Hahn am Wettbewerb.

Leider wussten die Hähne zuerst nicht so recht, weshalb sie aus dem heimischen Stall in den Garten im Bahnsdorfer Weg gebracht wurden.

Doch Dank der Animation durch ein „Handy-Hahn-krähen“ ging es dann los! Sogar dermaßen oft, dass der für den späteren Sieger-Hahn zuständige Zähl-Geflügelzüchter mit dem notieren kaum nachkam.

Sieger wurde der Hahn unseres Zuchtfreundes Fred Karpe, er krähte 78 Mal.

Platz zwei mit 34 x Krähen belegte der Hahn von Uwe Godschan.

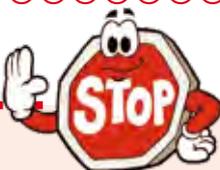
Das Beil für den letzten Platz erhielt Gerhard Winter für seinen „faulen Hahn“.

Wieder einmal eine gelungene Veranstaltung unseres RGZV Welzow und Umgebung e.V.

Wir laden Sie alle ganz herzlich zur Präsentation unseres Vereines anlässlich der Festtage der Stadt Welzow am 15. Juni 2019 auf dem Sportplatz Welzow ein, um unseren Stand zu besuchen.

Als Ansprechpartner unseres Vereines stehen alle Mitglieder sowie Zuchtfreund Rüdiger Geike, unter Tel: 035751-12278, zur Verfügung.

Gut Zucht!
Der Vorstand



EINLADUNG



Der Verein für Jugendverkehrserziehung lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich zu unserer nächsten **Verkehrsteilnehmerschulung am 11. Juni 2019, 18:00 Uhr in der Kumpelklausur Welzow** ein. Die Teilnahme ist wie immer kostenfrei.

Thorsten Stange
Vorsitzender

Einladung zum Kaffeetanz

Der nächste Kaffeetanz findet am Sonntag, **16. Juni 2019, ab 15:00 Uhr im Kulturhaus Proschim** statt. Wie immer werdet Ihr verwöhnt mit toller Livemusik, Kaffee und selbstgebackenem Kuchen sowie kühlen Getränken. Eintritt: 5,00 €

Der Kulturhausverein Proschim e.V. lädt ein



WSV Borussia 09 informiert...

Hier die Termine der Heimspiele für den Monat Juni:

Fußball – D-Junioren
16.06.2019 um 10.30 Uhr
WSV – SG Frischauf Briesen

Fußball – Männer:
16.06.2019 um 15 Uhr
WSV – Traktor Laubsdorf



Am 29.06.2019 kommt es aller Voraussicht nach zu einem Relegationsspiel, um den 3. Aufsteiger in die Kreisliga Niederlausitz zu ermitteln.

Der momentane Stand ist, dass das Spiel mit Beteiligung der Borussen stattfinden wird.

Details zu Austragungsort und Zeit geben wir auf unserer Website (www.wsvborussia09.de) sowie auf unserer Facebook-Seite bekannt.

Wir freuen uns auf ihren Besuch und ihre Unterstützung.

WSV Borussia 09 e.V.



KSV Borussia 55 Welzow informiert

Landeseinzelmeisterschaft Seniorinnen A am 11./12.05.2019 in Seelow

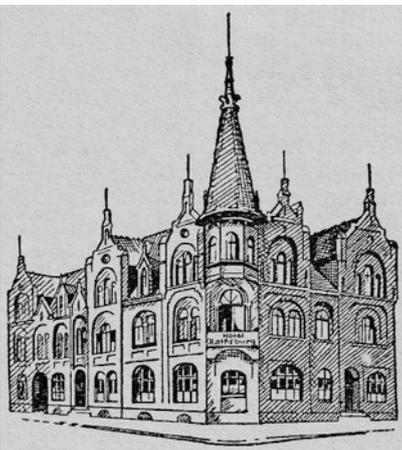
Dorothea Quander	484 Kegel 10. im Vorkampf ausgeschieden
Ramona Streblow	506 Kegel 6. im Vorkampf 465 Kegel 8. im Endkampf

Landeseinzelmeisterschaft Senioren B am 11./12.05.2019 in Schwedt

Wolfgang Rösner	474 Kegel 13. im Vorkampf ausgeschieden
Bärbel Petschick	

Beiträge zur Welzower Geschichte

Vor 110 Jahren wurde der erste Welzower Bebauungsplan beschlossen



Nach Bildung der Gemeinde Neu Welzow 1898 bestand eine der ersten Aufgaben darin, dem „wildem Bauen“, das auf Betreiben des Grundbesitzers August Robert Langer ab 1891 entlang der von ihm angelegten Wegetrasse begonnen hatte, Einheit zu bieten. Deshalb beschlossen die Gemeindeabgeordneten noch 1898 Fluchtlinien für die Bebauung der zwei wichtigsten

Straßen, die Geisendorfer (heute Spremberger Straße) und die Germaniastraße (heute Jahnstraße). An den Fluchtlinien mussten die Frontseiten der künftig zu erbauenden Gebäude ausgerichtet werden. Nicht berücksichtigt dabei war, dass jedes Haus zu

damaliger Zeit auch mit einem Vorgarten geschmückt wurde, der vielfach die finanziellen Möglichkeiten des jeweiligen Eigentümers zum Ausdruck brachte und deshalb teilweise sehr groß ausfiel. So mussten z.B. bei der Anlage von Bürgersteigen in der Geisendorfer Straße nach 1900 der Händler Hugo Richter (heute „Kumpelklaus“) und der Fleischermeister Reinhold Staack (später Fleischerei Hermann Schultka an der Ecke Berliner Straße) aufgefordert werden, ihre Vorgärten zu verkleinern, damit ein einheitlich breiter Bürgersteig gepflastert werden konnte.

Ab 1899 waren beide Gemeinden, Welzow und Neu Welzow, mit der Pflasterung der Durchgangsstraßen von Proschim nach Petershain beschäftigt. Den Auslöser dafür hat Hermann Schneider in einer kleinen Anekdote überliefert, wonach der Landrat Falkenthal zur Grundsteinlegung der Neu Welzower Schule im April 1899 sich verspätet hatte, weil er mit seiner Kutsche zwischen Proschim und Welzow im Schlamm stecken geblieben war. Bei dem kleinen Umtrunk nach der Einweihung soll Baumeister Theodor Steudel einen Toast auf den Landrat ausgebracht haben, der sich um den Schulhausbau sehr verdient gemacht hatte, mit der abschließenden Bemerkung, dass der Herr Landrat sich doch für die Befestigung der Straße von Proschim nach Welzow einsetzen möge,

damit er bei der nächsten Schuleinweihung pünktlich erscheinen könne. Was auch prompt geschah. Bereits im August 1899 fordert der Landrat beide Gemeinden auf, entsprechende Beschlüsse für die Anlage einer Chaussee von der Proschimer Grenze bis zur Calauer Kreisgrenze zu fassen, damit der Kreis seinen Anteil gewähren könne. In Welzow konnte schon 1903 die Chaussee nach Proschim gepflastert werden. Die Arbeiten in Neu Welzow ab der Welzower Grenze gingen auch zügig voran, verzögerten sich dann aber, weil sich der Rittergutsbesitzer von Muschwitz auf Geisendorf gegen den Ausbau der alten Trasse des Geisendorfer Weges stellte. Erst nachdem Gemeindevorsteher Fengler 1903 zwei Vorschläge für eine neue Trasse unterbreitete, kam wieder Bewegung in die Angelegenheit. Der erste Vorschlag: eine Trasse entlang der so genannten „Feuerlinie“, eines Anfang des 19. Jahrhunderts angelegten Feuerschutzstreifens, die über den Neu Welzower Friedhof in Richtung Bahnhof Petershain verlief. Der zweite: die Trasse an die Einmündung der Auguststraße (heute Cottbuser Straße) in die Zuckerstraße quer durch den Geisendorfer Forst zum Geisendorf-Liesker Weg vor dem Bahnhof Petershain anzuschließen. Nach weiteren vier Jahren Verhandlungen konnte dann 1907 die endgültige Trasse in Anlehnung an den zweiten Vorschlag realisiert werden.

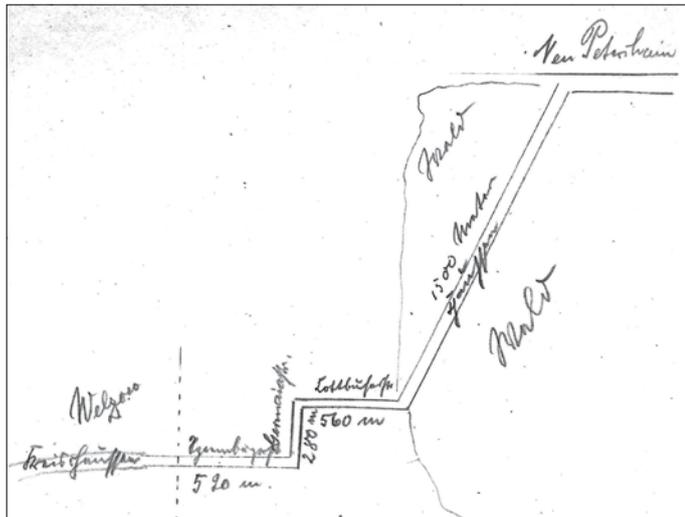


Abbildung 1: Skizze der Durchfahrtsstraße in Neu Welzow, vor 1920; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

So kam es, dass man durch Neu Welzow nun im Zick-zack fahren musste: Geisendorfer Straße-Germaniastraße-Auguststraße. Die Pflasterung der Durchgangsstraßen wurde aber nicht in der ganzen Breite ausgeführt, sondern nur auf einer Fahrspur. Die andere blieb ein sandiger Sommerweg, der nach Regenwetter weiterhin nicht passierbar war. Eine vollständige Pflasterung der gesamten Strecke von Proschim bis Petershain in ganzer Breite erfolgte erst in den 1920er Jahren.

Nachdem die Chaussee gebaut war, konnte sich die Gemeindevertretung von Neu Welzow wieder stärker mit der eigenen Ortsentwicklung befassen. Nun beschloss sie im Mai 1908 die Erarbeitung eines Bebauungs- und Fluchtlinienplanes. Dazu bildete man eine

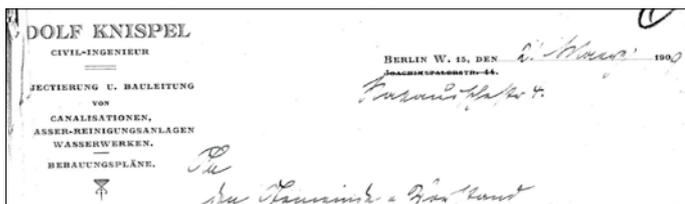


Abbildung 2: Briefkopf Adolf Knispel, 1909; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

Kommission bestehend aus den Bergwerksdirektoren Frick und Milde sowie den Glashüttenbesitzern Schollain und Carl Rathsburg unter Leitung des neuen Gemeindevorstehers Hermsdorf. Diese sollten Kontakt zu verschiedenen Landvermessern aufnehmen und Angebote einholen. Schon im Juli 1908 legte der Ingenieur Adolf

Knispel aus Berlin-Wilmersdorf ein Angebot für ca. 800 M vor und die Gemeindevertretung nimmt Verhandlungen mit ihm auf. Im November d.J. stellt Knispel der Gemeindevertretung zwei Varianten vor und erläutert diese. Die Gemeindevertretung beschließt „die Skizze Nr. II“ für den Bebauungsplan und fordert Knispel auf, diese weiter auszuarbeiten. Im März 1909 stellt Knispel den Bebauungsplan fertig und er liegt ab 25. März für vier Wochen öffentlich aus: im Rathaus sowie als Aushang bei Pfeiffer (Gasthaus „Zum Deutschen Kaiser“ in der Auguststraße), bei Pötschick (Fleischerei in der Germaniastraße) und bei Model (Gasthaus „Zur Grube Clara“ in der Geisendorfer Straße).



Abbildung 3: Ausschnitt aus dem Ortsstatut, Welzower Zeitung vom 12. Februar 1910; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

Nach der gesetzlich vorgeschriebenen Auslegung beschließt die Gemeindevertretung Neu Welzow am 15. Juni 1909 den Bebauungs- und Fluchtlinienplan einstimmig, gleichzeitig das „Ortsstatut betr. die Anlegung und Veränderung von Straßen und Plätzen“ sowie die Straßen-Polizei-Verordnung.

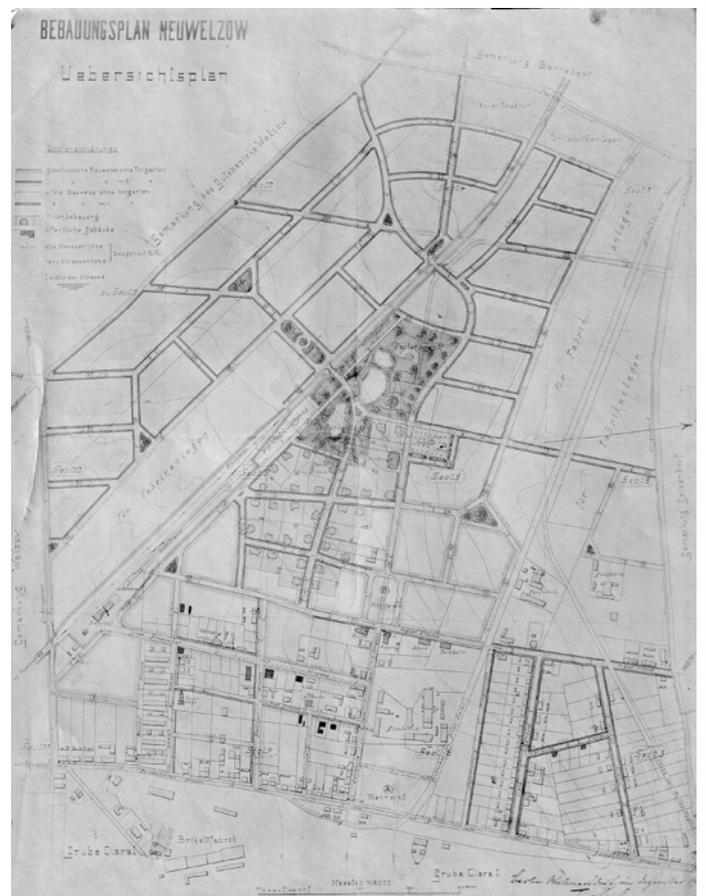


Abbildung 4: Bebauungsplan 1909, Thermokopie; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

Ab 21. Juni wird der Plan nochmals für zwei Wochen öffentlich

ausgelegt und gleichzeitig beim Bezirksausschuss Frankfurt/Oder zur Bestätigung eingereicht. Nach kleineren Einwendungen werden die geänderten Dokumente im November 1909 erneut beschlossen und am 14. Januar 1910 durch den Bezirksausschuss bestätigt. Die Gemeindevertretung lässt das Ortsstatut und die Polizeiverordnung im Februar 1910 sowohl im „Welzower Anzeiger“ als auch in der „Welzower Zeitung“ veröffentlichen.

Der Bebauungsplan wurde auch in mehreren Einzelblättern gefertigt, die zu einer Wandkarte zusammengefügt werden konnten. Davon lagern die Blätter 3 bis 14 noch heute im Kartenlager der Stadtverwaltung Welzow, wie mir Reinhard Jentzsch bestätigte. Der Bebauungsplan sollte eine geordnete territoriale Entwicklung der Gemeinde Neu Welzow gewährleisten. Dafür war die weitere Entwicklung der Wohngebiete entlang vorhandener bzw. projektierte (geplanter) Straßen ausgewiesen. Südlich der Bahnlinie waren weitere Industrie- und Gewerbegebiete vorgesehen. Und im Westen sollten umfangreiche Park- und Grünanlagen angelegt werden, sogar ein Krankenhaus war angedacht. Man wollte auch ein Zentrum für den Ort schaffen.

Der Marktplatz war an der Auguststraße, geteilt durch den Verlauf der verlängerten Germaniastraße geplant, also der heutige Jahnpark und ein gleich großer Platz südlich der Jahnstraße dazu. Dieses Projekt wurde erst nach der Vereinigung mit Welzow 1922 aufgegeben, da dieser Platz sich nun nicht mehr im Zentrum des vereinigten Welzow befand. Und ein m.E. sehr wesentliches Projekt wurde ebenfalls nicht realisiert, nämlich die Planstraße Nr. 1. Diese sollte vom Rathaus aus zur Geisendorfer Straße führen und es so stärker in den Ort einbinden. So liegt das Rathaus heute noch etwas versteckt in der Poststraße. Das Projekt ist vermutlich an den Grundstückseigentümern gescheitert.

Dieser Bebauungsplan war de facto bis 1943 gültig, als der erste Bebauungsplan für ganz Welzow in Kraft trat (siehe Februar-Ausgabe, Artikel über das Bauhaus und den Gemeindebaumeister Otto Grahe). So wurde z.B. noch 1934 die Umwidmung von Grün- in Bauland und die Veränderung der Trassenführung der verlängerten Germaniastraße für den I. Bauabschnitt der „Stadtrandsiedlung“ (heute August-Bebel- und Südstraße) beschlossen, damit hier 20 Siedlerstellen errichtet werden konnten. Deshalb hat die Jahnstraße heute hier diese geschwungene Linienführung.

Warum hatte aber die Dorfgemeinde Welzow nie einen eigenen Bebauungsplan? Das hat historische Gründe. Im Zuge der Separation 1831/41 entstanden nicht nur die Dorfgemeinde und der Gutsbezirk Welzow als selbständige kommunale Einheiten.



Abbildung 5: I. Bauabschnitt Siedlung West, Ausschnitt aus einem Plan von 1936; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

Im Dezember 1840 wurde in einem gesonderten „Rezeß“ darüber hinaus aus den „separierten“, d.h. Land besitzenden, Bauern der Dorfgemeinde die Separationsgemeinde gebildet. Dieser wurden die Straßen, Wege, Gräben und sämtliche verkehrswichtige Einrichtungen wie Brücken, Furten u.ä. zur Unterhaltung und Instandsetzung übertragen. Ausgeschlossen von der Separationsgemeinde waren die Büdner, die neben ihrem Wohnhaus nur

einen kleinen Garten besaßen sowie die „Miether“ und Tagelöhner. Die Idee zu dieser Bildung ist aus damaliger Sicht einleuchtend und nachvollziehbar. Nur die besitzenden Bauern benutzten in verstärktem Maße diese Infrastruktur und nur sie konnten auch die entsprechenden finanziellen Mittel für die Unterhaltung erwirtschaften. Und so befand sich das gesamte Straßen- und Wegenetz im Dorf Welzow in unterschiedlichen Händen. Zum Gutsbezirk gehörten z.B. der Liesker, Bahnsdorfer und Lindchener Weg, Teile des Partwitzer Weges und der Zuckerstraße. Und zur Separationsgemeinde die Dorfstraße (heute Schulstraße und der anschließende Teil der Straße An der Aue bis zur Spremberger Straße), der Gosdaer Weg (heute Waldstraße), der Wolkenberger Weg (heute Steinweg), Teile des Partwitzer Weges und der Zuckerstraße.

Praktisch hätten sich beide Kommunen und die Separationsgemeinde zusammenfinden müssen, um einen Bebauungsplan in ihrem gemeinsamen Interesse zu entwickeln und dann auch noch die Finanzierung klären. Ein unmögliches Unterfangen!

Als der Gutsbezirk Welzow zum 1. Januar 1914 mit der Gemeinde Neu Welzow vereinigt wurde, stellte der Restgutsbesitzer Gottfried Jannaschk in „alter gutsherrlicher Manier“ die Forderung an die Gemeinde, man möge doch nun seine öffentlichen Straßen mit Gemeindemitteln in Ordnung bringen. Nachdem man ihn auf seine Eigentümerpflichten hingewiesen hatte, verkaufte Jannaschk dann sehr kleinlaut diese für 500 M an die Gemeinde Neu Welzow. An der unterschiedlichen Interessenlage änderte das aber auch nichts. So zweckmäßig die Bildung der Separationsgemeinde anfänglich sicherlich war, so sehr entwickelte sie sich zum Hemmschuh der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung im 20. Jahrhundert. Selbst nach der Vereinigung von Welzow und Neu Welzow 1921 konnte die vereinigte Gemeinde nicht über die Straßen der Separationsgemeinde verfügen. Einige Beispiele: 1926 ließ die Gemeinde einen befestigten Bürgersteig vom Partwitzer Weg bis zur Volksschule I (heute „Alte Dorfschule“) anlegen, damit die Kinder bei jedem Wetter trockenen Fußes zur Schule gehen konnten. Daraufhin beschwerte sich die Separationsgemeinde beim Kulturamt Cottbus, das für alle umliegenden Separationsgemeinden zuständig war, weil nun keine zwei Gassen nebeneinander die Dorfstraße passieren konnten. Und sie bekam Recht. Das war der Ausgangspunkt dafür, dass in den Folgejahren die heutige Straße „An der Aue“ angelegt wurde.

Oder 1928. Der Wolkenberger Weg sollte gepflastert werden, weil er durch den Fuhrbetrieb von und zur Brikettfabrik III der Grube Clara sich ständig in einem miserablen Zustand befand. Die Verhandlungen waren abgeschlossen und man hatte sich geeinigt, dass die Gemeinde die Pflasterung finanziert und die Separationsgemeinde anschließend die Straße zugunsten der Gemeinde auflässt. Nachdem die Arbeiten begonnen hatten, forderte die Separationsgemeinde das Kohleabbaurecht unter der Straße. Die Gemeinde stellte die Arbeiten sofort ein und der Wolkenberger Weg/Steinweg wurde erst 20 Jahre später, also 1948, gepflastert. Ein letztes Beispiel, das auch die politische Einstellung in der Separationsgemeinde charakterisiert.

1927 beschloss die Gemeindevertretung die Aufstellung eines Friedrich-Ebert-Denkmal auf dem Platz vor dem Arbeitsamt (heute Spremberger Str. 9). Dagegen intervenierte die Separationsgemeinde und ließ dies nicht zu. Als nach einem Einsatz des Freiwilligen Arbeitsdienstes Welzow zur Instandsetzung des Lindchener Weges 1934 auf dem gleichen Platz die „Tausendjährige Eiche“, auch Hitler-Eiche genannt, gepflanzt wurde, hatte die Separationsgemeinde dagegen keine Einwände. Und so sind hauptsächlich die Bildung der Separationsgemeinde und deren Wirken dafür verantwortlich, dass es für das Dorf Welzow nie einen eigenen Bebauungsplan gab.

Erst am 26. September 1949 beschloss die Gemeindevertretung Welzow, alle öffentlichen Straßen, Wege und Plätze in kommunales Eigentum zu überführen und enteignete damit de facto die Separationsgemeinde.

Uwe Kulke

Soziale Dienste

Außenstelle Suchtberatung

Die Suchtberatungsstelle des DRK bietet kostenlose, auf Wunsch auch anonyme, Beratungen zu allen Fragen des Suchtmittelkonsums an.



Wir bitten um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 03563/ 3425921 oder per mail an suchtberatung@drk-niederlausitz.de
Bei Bedarf kommen wir dann gern nach Welzow zur Beratung in die alte Dorfschule.

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

Beratung und Beglaubigung zu Vorsorgevollmachten
sowie Betreuung
Durchführung von Sprechstunden
des Landkreises Spree-Neiße,
Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

**Jeden ersten Mittwoch im Monat von
14.00 – 16.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow,
Poststraße 8, Zimmer 11
Ansprechpartner: Herr Casper**

Außensprechstunde des Jobcenters Spree-Neiße

Ein Dienstleistungsangebot für Leistungsberichtigte, welche durch das Jobcenter Spree-Neiße betreut werden und ihren Wohnsitz in Welzow und Umgebung haben.

**Jeden ersten Montag im Monat
von 09:00 – 12:00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow,
Poststraße 8,
Zimmer 11,
Telefon 035751-25048.**

Information des Albert Schweitzer Familienwerk Brandenburg e.V. - Welzower Tafel -

Sie erreichen uns in:

Welzow, Spremberger Straße 51

Telefon: 035751 20526

Fax: 035751 20526



ALBERT SCHWEITZER
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE
ASF Brandenburg

Öffnungszeiten:	Montag	geschlossen
	Dienstag	08.00 Uhr bis 16.00 Uhr
	Mittwoch	08.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Donnerstag	08.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Freitag	08.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Die Welzower Tafel können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Welzower Tafel freuen sich
über Ihren Besuch!**



**Mehr
Generationen
Haus**

*Arbeitslosenverband
Deutschland,
Landesverband
Brandenburg e. V.*

Mehrgenerationenhaus „Ilse“ Großräschen

Rudolf-Breitscheid-Str. 05
01983 Großräschen
Telefon 035753 16333

**Wo Menschen aller
Generationen sich begegnen.**



Öffnungszeiten

Mo. und Do.	09:00 bis 12:00 Uhr	und	13:00 bis 15:30 Uhr
Di.	09:00 bis 12:00 Uhr	und	13:00 bis 18:00 Uhr
Mi.	09:00 bis 12:00 Uhr		

Möbel- und Textilbörse

Wir nehmen ständig an:

**Gebrauchte Möbel, Haushaltsgegenstände,
Haushaltswaren
und Bekleidung in gebrauchsfähigem Zustand**

Möbel werden kostenlos durch unsere Mitarbeiter abgeholt.

Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
 - Abklärung baurechtlicher Fragen
 - Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
 - Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
 - punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
 - Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
 - Dokumentation



**Lebenshilfe
Region Spremberg e. V.**

Heinrichstraße 10 in 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de



Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine im Juni 2019:

Tagespflege	Montag bis Freitag, 9.00 - 15.00 Uhr
Sportgruppe	Dienstag, 04.06. und 18.06., 15.00 - 16.00 Uhr
Gruppe der Abstinenzler	Freitag, 28.06., 15.30 Uhr
Soziale Beratung	Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung bei Ihnen zu Hause

DRK- Kleiderkammer
Außenstelle Welzow
Spremberger Straße 51
Telefon: 035751/ 12 651



Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Dienstag 08:00 - 14:00 Uhr
Mittwoch 08:00 - 14:00 Uhr
Donnerstag 08:00 - 14:00 Uhr
Freitag 08:00 - 14:00 Uhr

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken aller Art.

Das Team der Kleiderkammer würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.



ALBERT SCHWEITZER
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

Erziehungs- und Familienberatung (Außensprechstunde)

im Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6

Die kostenlose Beratung zu Erziehungsfragen, Umgangsrecht sowie Partnerschaft, Trennung und Scheidung erfolgt immer **donnerstags** in der Zeit von **12.30 Uhr bis 16.30 Uhr**.

Um eine telefonische Voranmeldung und Terminvereinbarung über **03563/ 34 88 531** wird gebeten.

Anlauf- und Beratungszentrum

Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow ☎ 03563-6090321

ZUHÖREN HILFT. Helfen Sie mit!

Ehrenamt bei der TelefonSeelsorge Cottbus

Wir bieten

- ▶ eine qualifizierte, kostenfreie Ausbildung,
- ▶ regelmäßige Begleitung und Fortbildungen,
- ▶ eine flexible Dienstplanung
- ▶ langfristiger Einsatz in Cottbus
- ▶ sinnstiftendes Ehrenamt in starker Gemeinschaft

Jetzt informieren!

▶ Dienststelle Cottbus
Telefon 0355 – 472831
www.ktsbb.de



TelefonSeelsorge
Berlin-Brandenburg

Bereitschaft

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN JUNI 2019

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS		TEL.-NR.	
01.06.2019	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Sandower-Apotheke	Cottbus Sandower Hauptstr. 15	0355/715127
02.06.2019	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	City Apotheke im Blechen Carre	Cottbus K.-Liebknecht-Str. 136	0355/6202965
03.06.2019	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus Schweriner Str. 3	0355/793887
04.06.2019	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94843	Apotheke in der Spree Galerie	Cottbus Karl-Marx-Str. 68	0355/4946960
05.06.2019	Rathaus-Apotheke	Senftenberg	03573/796030	Umland-Apotheke	Cottbus Umlandstr. 53	0355/541571
06.06.2019	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Theater	Cottbus Schiller Str. 1	0355/78439800
07.06.2019	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/608390	Apotheke a. Goethepark	Cottbus Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
08.06.2019	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke a. Klinikum	Cottbus Thiemstr. 112	0355/472090
09.06.2019	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Sonnen-Apotheke Ströbitz	Cottbus Schweriner Str. 1 B	0355/3817817
10.06.2019	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus Madlower Chaussee Str. 4	0355/541609
11.06.2019	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Die Passagen-Apotheke	Cottbus Vetschauer Str. 10	0355/478040
12.06.2019	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
13.06.2019	Apotheke im Schloßpark-Center	Senftenberg	03573/798200	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus Bahnhofstr. 63	0355/780730
14.06.2019	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Galenus-Apotheke	Cottbus Lieberoser Str. 35-36	0355/24378
15.06.2019	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus Spremberger Str. 24	0355/3818310
16.06.2019	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Pflekler-Apotheke	Cottbus W.-Seelenbinder-Ring 4 A	0355/532349
17.06.2019	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94843	Nord-Apotheke	Cottbus Karlstr. 94	0355/24455
18.06.2019	Rathaus-Apotheke	Senftenberg	03573/796030	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus Hermann Str. 17	0355/724083
19.06.2019	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Ahorn-Apotheke	Cottbus Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
20.06.2019	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/608390	Rosen-Apotheke	Cottbus Str. d. Jugend 58	0355/422142
21.06.2019	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Sandower-Apotheke	Cottbus Sandower Hauptstr. 15	0355/715127
22.06.2019	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	City Apotheke im Blechen Carre	Cottbus K.-Liebknecht-Str. 136	0355/6202965
23.06.2019	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus Schweriner Str. 3	0355/793887
24.06.2019	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Apotheke in der Spree Galerie	Cottbus Karl-Marx-Str. 68	0355/4946960
25.06.2019	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Umland-Apotheke	Cottbus Umlandstr. 53	0355/541571
26.06.2019	Apotheke im Schloßpark-Center	Senftenberg	03573/798200	Apotheke a. Theater	Cottbus Schiller Str. 1	0355/78439800
27.06.2019	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Apotheke a. Goethepark	Cottbus Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
28.06.2019	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Apotheke a. Klinikum	Cottbus Thiemstr. 112	0355/472090
29.06.2019	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Sonnen-Apotheke Ströbitz	Cottbus Schweriner Str. 1 B	0355/3817817
30.06.2019	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94843	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus Madlower Chaussee Str. 4	0355/541609

SWAZ (Wasser / Abwasser)

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst **01805 582 223 721**
(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)

(während der öffentlichen Dienstzeiten) **03563/3906-0**
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) **01713105488**
enviaM Service – Hotline **0800 2040506**
Störungsmeldung (kostenfrei) **0800 2 305070**
SpreeGas (24h) **0355 / 25357**
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117**
(kostenfrei)

Notrufnummern

Feuerwehr **112**
Polizei **110**
Rettungsleitstelle **0355 / 6320**
Gift- Notruf Berlin **030 / 1 92 40**

Kirchen

Evang. Kirchengemeinde Proschim



23.06.2019 – 1. So. n. Trinitatis – 14.00 Uhr
– Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Frauenkreis

Dienstag, 04.06.2019 – 15.00 Uhr –
Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

Evang. Kirchengemeinde Lieske



23.06.2019 – 1. So. n. Trinitatis – 09.00 Uhr
– Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Frauenkreis

Dienstag, 25.06.2019 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Kirche Lieske

Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske
09.06.2019 – Pfingstsonntag – 10.30 Uhr
– Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Welzow



Herzliche grüßen wir die Leser des Welzower Amtsblattes mit dem Monatsspruch Juni 2019:

*Freundliche Reden sind Honigseim,
süß für die Seele und heilsam für die Glieder.*

Sprüche 16,24

Gottesdienste in der Evangelischen Kreuzkirche Welzow

02.06.2019 – Exaudi – 10.30 Uhr – Gottesdienst
– Herr Pfarrer Schütt
09.06.2019 – Pfingstsonntag – 10.30 Uhr – Gottesdienst
– Frau Schütt
16.06.2019 – Kein Gottesdienst!

Regionalgottesdienst um 10.30 Uhr in Neupetershain-Nord bei Familie Welz!

23.06.2019 – 1. So. n. Trinitatis – 10.30 Uhr
– Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
30.06.2019 – 2. So. n. Trinitatis – 10.30 Uhr
– Gottesdienst – Lektor

Gottesdienst im Seniorenheim Welzow

Freitag, 28. Juni 2019 – 10.30 Uhr – Herr Pfarrer Schütt

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr
– Diakoniestation Welzow
Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr
– Diakoniestation Welzow
Frauenhilfe: Montag, 03.06.2019 – 14.30 Uhr
– Gemeinderaum Pfarrhaus Welzow

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre im Gemeinderaum Pfarrhaus Welzow:
Montag 17.00 Uhr – 5. und 6. Klasse
Mittwoch 14.00 Uhr – 1. und 2. Klasse
15.30 Uhr – 3. und 4. Klasse

Gottesdienste in den Nachbargemeinden – Juni 2019

Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

02.06.2019 – Exaudi – 09.00 Uhr – Gottesdienst in Neupetershain-Süd – Herr Pfarrer Schütt
16.06.2019 – Trinitatis – 10.30 Uhr – Gottesdienst zur Landpartie in Neupetershain-Nord auf dem Hof der Familie Welzow – Herr Pfarrer Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

10.06.2019 – Pfingstmontag – 09.00 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Ressen

10.06.2019 – Pfingstmontag – 10.30 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Allen Lesern des Welzower Amtsblattes herzliche Grüße von den Gemeindegemeindeführern des Pfarrsprengels Welzow und Herrn Pfarrer Hans-Christoph Schütt!

Katholische Pfarrgemeinde St. Antonius Großräschen GOTTESDIENSTE: Juni 2019

Gebetsmeinung des Papstes für Juni 2019:

Priester als Freunde der Armen

Dass sich Priester durch einen bescheidenen und demütigen Lebensstil entschieden mit den Ärmsten der Armen solidarisieren.

01.06. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

7. Sonntag der Osterzeit

02.06. Sonntag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

Kollekte für das Bonifatiuswerk im Bistum Görlitz

03.06. Montag Hl. Karl Lwanga und Gefährten (1886)
08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe

04.06. Dienstag 08.00 Uhr Welzow: Eucharistische Anbetung
anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe

05.06. Mittwoch Fest des Hl. Bonifatius
08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe
19.00 Uhr Großräschen: Bibelkurs
mit Pfr. Thomas im Pfarrsaal

06.06. Donnerstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
07.06. Freitag 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe
08.06. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

Pfingstsonntag

09.06. Sonntag 10.00 Uhr Großräschen: Feierliches Hochamt
RENOVABIS-Kollekte

Pfingstmontag - Tag der Heiligen Firmung

10.06. Montag 10.00 Uhr Großräschen: Firmgottesdienst
mit Bischof Ipol

Diaspora-Opfer der Firmlinge

11.06. Dienstag Hl. Barnabas

12.06. Mittwoch 08.00 Uhr Welzow: Eucharistische Anbetung
anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe
08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe

13.06. Donnerstag Hl. Antonius von Padua (1231),
Todestag von Pfr. Lammich
16.30 Uhr Altdöbern: Eucharistische Anbe-
tung anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe

14.06. Freitag 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe

vom 14. – 16.06. „Wochenende für Taufpaten mit ihren Paten-
kindern“ in der Kreuzbergbaude, Jauernick

15.06. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

vom 15. – 16.06. „Jugendwallfahrt“ von Eisenhüttenstadt nach
Neuzelle für Jugendliche ab der 8. Klasse

Dreifaltigkeitssonntag - Hl. Benno von Meißen - Patronatsfest

16.06. Sonntag 15.00 Uhr Großräschen: Feierliches
Hochamt anlässl. des Patronatsfestes und
60. Geburtstages von Herrn Pfarrer Thomas
anschl. gemütliches Beisammensein bei
Kaffee, Kuchen und Abendessen im Pfarr-
garten

Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde

17.06. Montag 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe

18.06. Dienstag 08.30 Uhr Welzow: Heilige Messe

19.06. Mittwoch 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe

20.06. Donnerstag Fronleichnamfest
18.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
mit anschließender Prozession
und Agape im Pfarrgarten

21.06. Freitag 16.30 Uhr Neupetershain:
Eucharistische Anbetung anschl. um
17.00 Uhr Heilige Messe

22.06. Samstag 15.00 bis 16.00 Uhr Großräschen:
Möglichkeit für ein seelsorgerisches
Gespräch im Pfarrsaal
17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

12. Sonntag im Jahreskreis

23.06. Sonntag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde

24.06. Montag Hochfest der Geburt des Hl. Johannes
des Täufers
08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe

vom 24. – 28.06. „Religiöse Kinderwoche“ im Don-Bosco-Haus,
Neuhausen

25.06. Dienstag 08.30 Uhr Welzow: Heilige Messe

26.06. Mittwoch 08.00 Uhr Großräschen:
Eucharistische Anbetung anschl. um
08.30 Uhr Heilige Messe

27.06. Donnerstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe

28.06. Freitag Herz-Jesu-Fest

17.00 Uhr Neupetershain: Wortgottesfeier

29.06. Samstag Hochfest der Hl. Apostel Petrus und Paulus
15.30 Uhr Großräschen: Wortgottesfeier im
Seniorenheim

17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

13. Sonntag im Jahreskreis

30.06. Sonntag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

Kollekte für den Hl. Vater (Peterspfennig)

Änderungen vorbehalten!

Bitte die aktuellen Vermeldungen in den Samstags- und
Sonntagsgottesdiensten beachten!

In herzlicher Verbundenheit
Ihr Pfarrer Dr. Thomas O. Francis

Aktuelles aus den Nachbargemeinden



25. Brandenburger Landpartie auf dem Ferienhof Welz

Vom 15.- 16.06.2019 findet zum zweiten Mal auf dem Ferienhof
Welz in Neupetershain-Nord, die Brandenburger Landpartie statt.
Unter dem Motto Fachwerkscheune und Brauchtum werden
an beiden Tagen von 10 - 18 Uhr die Tore des nunmehr 200
Jahre alten Dreiseitenhofes geöffnet sein. Zu sehen gibt es u.a.
ländliches Handwerk mit den Spinnfrauen und Restauration der
alten Fachwerkscheune mit Lehm. Hofverkauf mit regionalen
Produkten, Besichtigung der Ställe und Weiden inklusive unserer
Tiere, welche sich auf Streicheleinheiten freuen.
An beiden Tagen Kinderprogramm mit Hüpfburg, Schminken und

Spielen. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und hausgemach-
tem Kuchen, Plinsen, Deftiges vom Grill und aus dem Topf sowie
mit traditionellen Pellkartoffeln mit Quark und Leinöl gesorgt.
Am Sonntag ab 10.30 Uhr findet der Hofgottesdienst mit Pfarrer
Schütt statt. Um 15 Uhr ist der Heimatchor Welzow zu Gast und
für die kleinen Gäste findet am Nachmittag Ponyreiten statt.
Besuchen Sie uns – Wir freuen uns auf Sie!
Der Eintritt ist frei!

Ferienhof Welz
Lindenstraße 8
03103 Neupetershain-Nord



13. Wasserfestspiele Neuhausen/Spree

14. und 15. Juni 2019
Spremlinger Stausee, Nordstrand Klein Döbbern

Highlights Fr 14. Juni:

- LED-Drachenboot-Nachtreffen mit beleuchteten Booten, Bojen und Paddeln
- Beachparty und Feuerwerk

Highlights Sa 15. Juni:

- internationale Drachenbootregatta mit bis zu 40 Teams
- 2000m Regatta-Strecke mit erweitertem Starterfeld
- Drachenboot-Tauziehen und Badewannenrennen
- Weberknechte – Drum Show der Extraklasse
- Beachparty und Feuerwerk
- Tombola mit attraktiven Hauptpreisen
- Kinderattraktionen (Ponyreiten, Hüpfburg, Schminken, Feuerwehr u.v.m.)

An beiden Tagen EINTRITT FREI!



Nach Redaktionsschluss eingegangen

Elternbrief 36: 5 Jahre, 8 Monate: Das erste Taschengeld

- Wäscht sich Ihr Kind regelmäßig und aus eigenem Antrieb die Hände? Glückwunsch! Die meisten Kinder tun das nicht. Sie holen auch kein Taschentuch heraus, wenn sie niesen, und halten sich nicht die Hand vor den Mund, wenn sie husten. Unter anderem deswegen stecken sie sich so leicht untereinander an – Schulen, zumal schlecht gelüftete Klassenzimmer, sind ein idealer Aufenthaltsort für Viren und Bakterien aller Art. Drei bis sechs Infektionen pro Jahr sind normal. Daran können Sie wenig ändern, sofern Sie nicht als wandelnder Hygiene-Polizist hinter Ihrem Kind herschleichen möchten. Sie können aber eine Menge dafür tun, damit Ihr Kind die unvermeidlichen Infektionen gut wegsteckt und einen Gutteil der Viren erfolgreich abwehrt: Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind genug schläft. Bewegung an der frischen Luft ist seit jeher das beste Mittel, um das Immunsystem zu stärken. Mindestens einmal am Tag soll ein Kind raus, auch an einem verregneten Sonntag! Der Vorschlag „komm, wir machen einen Spaziergang!“ löst bei den wenigstens Kindern Begeisterung aus. Eine Radtour oder ein Ausflug mit Inlineskates sind da schon attraktiver – und wenn das gerade nicht passt, kann auch der Dauerlauf zum Bäcker oder zum Briefkasten für Bewegung sorgen.
- Wenn Ihr Kind krank ist, sollte es sich in Ruhe auskurieren dürfen: Berufstätige Eltern, die gesetzlich krankenversichert sind, haben pro Jahr Anspruch auf bis zu 10 Kinderkrankentage für jedes Kind unter 12 Jahren (Alleinerziehende bis zu 20 Tage pro Jahr). Für privat Versicherte und Beamte gelten besondere Regelungen. Die kostenlose Verteilung der ANE-Elternbriefe im Land Brandenburg wird gefördert durch das Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie (MASGF).
- Interessierte Brandenburger Eltern können diesen und alle weiteren Briefe kostenfrei über die Internetpräsenz des Arbeitskreises Neue Erziehung e. V. www.ane.de, oder per Email an ane@ane.de, über eine Sammelbestellung in Ihrer Kita oder per Telefon 030-259006-35 bestellen. Die Elternbriefe kommen altersentsprechend bis zum 8. Geburtstag in regelmäßigen Abständen nach Hause, auch für Geschwisterkinder.

Sabine Weczera M.A.
Elternbriefe Brandenburg

ANE-Elternbriefe

kostenlos für alle
Brandenburger Eltern

JETZT ONLINE

BESTELLEN

www.ane.de



Einladung

zum 23. traditionellen 24-Stunden-arena-Schwimmen
in Spremberg

Im solarbeheizten Erlebnisbad Kochsgrund in Spremberg findet vom 15.06.2019, 12:00 Uhr bis 16.06.2019, 12:00 Uhr ein vereinsoffener Wettbewerb mit Breitensportcharakter statt. Interessierte Einzelpersonen, Vereine oder Gruppierungen melden sich bitte bei der DRK Wasserwacht Spremberg, Tel.-Nr.: 03563-604050, Mail: info@24-h-schwimmen.de bzw. der Stadt Spremberg, Tel.-Nr.: 03563-340410, Mail: c.foerster@stadt-spremberg.de.

Anzeigen

ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **28.06.2019**
Redaktionsschluss ist der **14.06.2019**

Anzeigenschluss ist der **14.06.2019**

Anzeigenschaltungen bitte bei
Druck+Satz Offsetdruck,
Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
Tel.: 03 57 53 / 1 77 01 oder 177 03, E-Mail:
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Bestattungshaus

Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin



...wir begleiten Sie
in würdiger Form



Spremberg, am Busbahnhof, **Tel. 03563 / 92349**

www.bestattungshaus-spremberg.de

Spreewald Reisedienst

Neumann GmbH & Co. KG

Großes Spargelessen auf dem Schwartenberg

Termin: 13.06.2019 – Donnerstag – Preis: 49,00 €

Im Preis enthalten: Busfahrt, Mittagessen,
dreistündiges Unterhaltungsprogramm, Kaffeegedeck

Mit der Aqua Phönix über den Senftenberger See

Termin: 26.06.2019 – Mittwoch – Preis: 57,00 €

Busfahrt, Schiffsfahrt, Mittagessen, Führung und Verkostung
Eierlikörmanufaktur, Kaffeegedeck

Auf geht's in den Spreewald

Termin: 17.07.2019 – Mittwoch – Preis: 55,00 €

Busfahrt, Mittagessen, 2-stündige Kahnfahrt, Kaffeegedeck

Gondelfahrt durch den Wörlitzer Park mit Weinverkostung

Termin: 21.08.2019 – Mittwoch – Preis: 60,00 €

Busfahrt, Weinverkostung, Mittagessen, Gondelfahrt, Kaffeegedeck

Spreewald Reisedienst Neumann, Burg, Ringchaussee 44

Zweigniederlassung: 03103 Neupetershain,

Spremberger Str. 14, Tel. 035751/10888

Haus • Garten &
Forstwirtschaftsservice
Wolfgang Seiffert

Service für Motor- und Elektrogartengeräte!
Schleif- und Schärfarbeiten für Forst- und
Gartengeräte! Schrottkontainer vorhanden!

Neu - Vertrieb von Trapez- und Ziegelprofilblech!

Achtung! Neue Öffnungszeiten
Di: 9-13 Uhr und Mi: 9-12 Uhr und 14-17 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Eintrachtallee 3 • 03119 Welzow
Tel. 03 57 51 - 8 49 54 • Funk 01 72/ 35 40 131



Sausitz Touristik
das besondere Bustouristik



TAGESFAHRTEN

12.06. LEIPZIG SPEZIAL
Busfahrt, Bootsfahrt, Mittagessen, Besuch Panometer – 69,-

13.06. BÖHMISCHE SCHWEIZ
Busfahrt, Mittagessen, Rundfahrt, Kaffeegedeck auf Löbauer Berg – 58,-

20.06. MEISSNER PORZELLAN MIT SCHIFFFAHRT
Busfahrt, Führung Porzellanmanufaktur, Mittagessen, Schifffahrt – 72,-

22.06. SCHLAGERNACHT DRESDEN
Busfahrt, Eintrittskarte PK 2, Beginn: 15.30 Uhr – 105,-

27.06. FLÄMING – 3 – BURGEN – FAHRT
Busfahrt, Parkführung, Mittagessen, Greifvogelschau, Kaffeegedeck – 67,-

02.07. WANDERN – HOHER SCHNEEBERG - SCHMILKA
Busfahrt, örtlicher Wanderführer – 45,-

02.07. SPREEWALD
Busfahrt, Mittagessen, Kahnfahrt, Unterhaltungsprogramm,
Kaffee und Plinsen – 69,-

MEHRTAGESFAHRTEN
(Haustürtransfer inklusive)

BÖHMENS SCHLÖSSER – KARLSBAD – LOKET – SCHLOSS LUZEC
07.06.-10.06. = 390,- (Pflingsten)

BUNDESGARTENSCHAU HEILBRONN
13.06.-16.06. = 430,- / 11.08.-14.08. = 415,-

ÜBERRASCHUNGSFAHRT NACH ...
17.06.-20.06. = 420,-

NORDFRIESISCHE INSELWELT – SYLT – HALLIG HOOGE
29.06.-03.07. = 525,-

STÖRTEBEKERFESTSPIELE INSEL RÜGEN
30.06.-03.07. = 395,- / 16.08.-19.08. = 399,-

LIEBLICHES ALTMÜHLTAL – KEHLHEIM – WALHALLA - REGENSBURG
05.07.-09.07. = 509,-

MASUREN – DANZIG – MARIENBURG - OBERLÄNDKANAL
06.07.-12.07. / 20.09.-26.09. = 625,-

KARL-MAY-SPIELE BAD SEGEBERG
12.07.-14.07. = 285,-

RUND UM DIE ZUGSPITZE – GARMISCH PARTENKIRCHEN - LECHTAL
14.07.-20.07. = 685,-

DER SÜDEN ENGLANDS – AUF DEN SPUREN VON ROSAMUNDE PILCHER
15.07.-23.07. = 1320,-

ZAUBERHAFTER BODENSEE – INSEL MAINAU – LINDAU - MEERSBURG
20.07.-24.07. = 499,-

GEHEIMNISVOLLES BALTIKUM – KLAIPEDA – RIGA – TALLINN - VILNIUS
08.08.-16.08. = 1040,-

DOMSTUFEN-FESTSPIELE ERFURT „DER NAME DER ROSE“
23.08.-25.08. = 375,-

Weitere Informationen erhalten Sie im:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow
Spremlinger Str. 63 • Tel. (035751) 133 10
Reisebüro S & S Bustouristik Großräschen
Calauer Str. 5 • Tel. (035753) 15 888
Reisebüro Ferienparadies Senftenberg
Schmiedestr. 9 -11 • Tel. (03573) 793 973
Reisebüro S & S Bustouristik Spremlinger
Lange Str. 24 • Tel. (03563) 34 85 773

Fa. Peter Lehmann

Rollläden • Markisen • Jalousien • Insektenschutz

- Reparatur
- Verkauf
- Montage

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221
Fax 035751/12320
Rolladen.Lehmann@t-online.de



GeWoBa

Preisgünstig Wohnen
jetzt informieren!



Drebkauer Straße 4 • 03130 Spremlinger
Tel.: 03563 3410 • www.gewoba-spremlinger.de



Am 28. April 2019 verstarb unsere
liebe Schwester und Tante

Ingrid Ruthenberg
geb. Proksch
geb. 09.12.1935

Ihrem Wunsch entsprechend findet der Abschied
im engsten Familienkreis statt.

In stiller Trauer
Geschwister Waltraud und Harri,
Wolfgang,
Familie Kaffka

Welzow, im Mai 2019 *Begleitung durch das Bestattungshaus Schippan*

Der Seniorenbeirat der Stadt Welzow lädt zur
25. Brandenburger Seniorenwoche (SW)
 vom 06.06.-22.06.2019 ein

Do. 06.06.2019 10.00 Uhr gemeinsames Sportfest mit
 der 3.Klasse in der Mehrzweckhalle
 Alle Senioren sind herzlich willkommen!

Mi. 12.06.2019 14.00Uhr Eröffnung der
 Seniorenwoche und Sommerfest des
 ev. Seniorenzentrum

- Gottesdienst
- Kaffeetafel
- Kulturprogramm
- Abendessen

Besuch ist nur nach Voranmeldung möglich!

Sa. 22.06.2019 14.00 Uhr Abschlussfeier in der
 katholischen Kirche Chorkonzert mit
 dem Heimatchor Welzow
 anschließend Kaffee trinken



Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

GERHARD GUNDERMANN

LIVE MUSIK

Ausstellung, Geschichten und Lieder von und über Gundermann
 vorgetragen von Christian Völker-Kieschnick



KULTURHAUS
 PROSCHIM

29.6.2019
BEGINN 19.00 UHR

Die Veranstaltung findet bei schönem
 Wetter unterm Sternenhimmel statt, im
 Garten des Kulturhauses.

EINLASS AB 18.00 UHR
EINTRITT 5,00 €

VORANMELDUNG / TISCHBESTELLUNG MÖGLICH. TEL. 035751 - 13757 ODER E-MAIL: KERSTINTHEMICKE@F-ONLINE.DE

50 Jahre Stadtrecht Welzow

1969



2019

20 Jahre Städtepartnerschaft Schiffweiler & Maszewo

Programm

Freitag, 14.06.2019

19.00 Uhr „Welzow tanzt...“
Eröffnungsveranstaltung im Kulturhaus Welzow

Samstag, 15.06.2019

Ab 10.00 Uhr Ausstellung zur Stadtentwicklung Welzow bewegt sich
Beachvolleyballturnier
Ausstellung Rassekaninchen
Ausstellung Rassegeflügel
Punktspiele Fußball
Parcours für Kinder- und Jugendliche auf dem Verkehrsgarten
Wettbewerb Trockenangeln

13.00 Uhr Oldheimer –Rundfahrt
Freiluftkegeln
geführte Touren

14.00 Uhr Vorführung Hundesportverein Welzow

14.30 Uhr Beach Badminton / Handball

15.00 Uhr offizielle Eröffnung
Ansprachen Bürgermeister oder Vertreter der Partnergemeinden

15.15 Uhr Konzert mit den Lausitzer Blasmusikanten
Welzow e.V, dem Heimatchor und
dem Chor aus Maszewo bei Kaffee und Kuchen,

- 18.30 Uhr Präsentation Stadtgeschichte

18.00 Uhr Gladiator – Spiel für Groß und Klein

20.00 Uhr Abendprogramm
Tanzmusik bis 02.00 Uhr mit der Band Simple Back

Sonntag, 16.06.2019

10.00 Uhr Frühshoppen auf dem Sportplatz
SprembergerChanty-Chor
Ausstellung zur Stadtentwicklung
Beachvolleyball
Ausstellung Rassekaninchen
Ausstellung Rassegeflügel

15.00 Uhr Punktspiel I. Männer- Mannschaft

